

# Koasa bote

**Wilder Kaiser**

Die Zeitung für die Orte  
am Fuße des Wilden Kaisers  
Jahrgang 13 August 2017 Nr.147

An einen Haushalt! Postentgelt bar bezahlt!  
Kennzahl: 05A036107K

Verlagspostamt: 6393 St. Ulrich a.P.  
Aufgabepostamt: 6370 Kitzbühel

TATZELWURM Medien KG  
Regio Tech Nr. 1  
6395 Hochfilzen

Tel. 05359/8822-1200  
e-mail: koasabote@hochfilzen.at



www.ersi.at



Beflügeln Sie Ihre  
**WOHNTRÄUME!**

Jetzt tiefe Zinsen nutzen!  
Volksbank Wohnraum-  
Kredite zu günstigsten Zinsen.  
Bauen, Kaufen oder  
Renovieren? Finanzieren Sie  
Ihren Wohnraum mit der  
Volksbank Tirol!

Tel. 0800 / 82 81 23  
www.wohn-bank.at

Die Wohnbau-Bank für Tirol.



BILDUNG. FREUDE INKLUSIVE.

**Vorbereitung  
auf den Lehrab-  
schluss Büro**

19. September 2017 bis  
27. Februar 2018  
Gleich informieren!

Tel. 05356/63 6 99  
kitzbuehel@bfi-tirol.at



Hirnreit 116  
5771 Leogang  
Tel. 0 65 83 75 85-0

info@eberl.co.at  
www.eberl.co.at

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.



## 37. Söller Dorffest 12. August 2017, von 14 bis 3 Uhr

DIE SÖLLER VEREINE LADEN HERZLICH EIN!  
**FREIER EINTRITT BIS 17:00 UHR**

**14:00 Uhr**  
**Start der Kinder-Spiele-Ralley**  
**mit vielen Preisen**  
Große Hüpfburg / buntes Kinderprogramm / viele lustige Spiele

**15:00 Uhr**  
**Einmarsch der Bundesmusikkapelle Söll**  
mit anschl. Konzert und Bieranstich durch  
Bürgermeister Alois Horngacher



**GROSSE TOMBOLA**

**Festbetrieb**  
bei jeder Witterung Eintritt € 5,00  
Kinder frei bis 15 Jahre (Ausweispflicht,  
auch während des Festes)  
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!  
Reinerlös für soziale Zwecke

Informationen zum  
Shuttle siehe Seite 4

**WILDER  
KAISER**  
Ebenau - Gurgl - Schöffau - Söll



www.stanglalm.at

*Bergmesse*  
**6. August,**  
um 11 Uhr,  
& anschließend  
Frühstücken!

*Stanglalm*  
Oberdorf in Tirol  
Tel. 05352 64725

Ihr Spezialist in Sachen Naturstein



Stefan Neumayr • Steinmetzmeister  
Josef-Hager-Str. 3A  
A-6372 Oberdorf in Tirol  
Tel.: 05352 / 67233  
www.steinmetz-tirol

Wohnraumgestaltung - Außenanlagen - Alles Rund um's Grab





## KaBo Intern

Im Sinne unseres verstorbenen Verlagsgründers Erwin Siorpaes erweitern wir ab August unseren Leserkreis. Zu den bestehenden Boten – Koasabote „Wilder Kaiser“, Koasabote „Zahmer Kaiser“, Pillersebote und Brixentalbote – und weiteren Printprodukten kommt nun der PENDING BOTE dazu. Eine weitere kostenlose regionale Monatszeitung, welche künftig in jedem Postkasten der Gemeinden Bad Häring, Schwoich, Kirchbichl, Langkampfen, Angerberg, Angath, Mariastein und Thiersee liegen wird. Für die Betriebe aus der Region eine neue

Möglichkeit ihre Produkte, Dienstleistungen oder offene Stellen in Form einer günstigen Kombi-Schaltung zu bewerben. Redakteurin Brigitte Eberharter wird in bewährter Weise über das aktuelle Geschehen, Vereine, Veranstaltungen und vieles mehr aus der Region rund um den Pendling berichten. Interessierte Leserinnen und Leser können im Pendlingboten sowie in allen weiteren Printprodukten der Tatzelwurm Medien KG im Internet auf [www.ersi.at](http://www.ersi.at) blättern und stöbern. Ein Service dass auch von unzähligen Auslands-Tirolern genutzt wird. Das bestätigen uns die vielen richtigen Rätsel-Einsendungen und positiven Rückmeldungen aus nah und fern.

Zurück in die Region „Wilder Kaiser“:

Auf mehrfachen Wunsch wird künftig an dieser Stelle unsere Redakteurin Brigitte mit dem einen oder anderen persönlichen „Kommentar“ zu aktuellen Themen und Geschehnissen Stellung nehmen.

*Roswitha Wörgötter*  
Verlagsleitung/Redaktion

## BIKE-SERVICE KNAUBERT

REPARATUR | BERATUNG | VERKAUF



Öffnungszeiten: **MO-FR 14:00 -18:00 Uhr**  
**SA 09:00 -12:00 Uhr**

Dorf 27

A-6351 Scheffau

Mobil: 0043 676 611 3552

Email: [bike-serviceknaubert@gmx.at](mailto:bike-serviceknaubert@gmx.at)

Oder Termin nach telefonischer Vereinbarung



Ein Unternehmen der **IKB**

# Sauber bleiben.

[www.dawi.at](http://www.dawi.at)

24h-Hotline: 0800 24 00 00



## Strom vom Dach · Erl

Photovoltaik | Stromspeicher | Beratung

STROMvomDACH Erl GmbH  
Unterweidau 32 | A-6343 Erl | Tel. +43 (53 73) 8 10 69  
[www.STROMvomDACH.at](http://www.STROMvomDACH.at) | [info@STROMvomDACH.at](mailto:info@STROMvomDACH.at)

Suchen  
**GRUNDSTÜCKE** für  
vorgemerkte Kunden

Engel & Völkers Kitzbühel  
Vorderstadt 11 · 6370 Kitzbühel  
Tel.: 05356 71615  
[kitzbuehel@engelvoelkers.com](mailto:kitzbuehel@engelvoelkers.com)

Internationaler Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

**KÜCHENSTUDIO**  
*Wilder Kaiser*



Ihr Partner mit Handschlagqualität

Innsbruckerstrasse 92 | 6353 Going am Wilden Kaiser  
Tel.: +43 (0) 53 58 / 44 727 | Fax: +43 (0) 53 58 / 44 728  
[info@kuechen-wilderkaiser.tirol](mailto:info@kuechen-wilderkaiser.tirol) | [www.kuechen-wilderkaiser.tirol](http://www.kuechen-wilderkaiser.tirol)



800 Jahre Gemeinde Söll:

## Verleihung von Ehrenringen

Mit einer Dorfwoche hat die Gemeinde Söll vor kurzem ihr 800-Jahr-Jubiläum gefeiert. Im Rahmen eines Festaktes wurden zwei verdiente Persönlichkeiten der Gemeinde mit dem Ehrenring ausgezeichnet.

**MR Dr. Klaus Auer** hat sich 30 Jahre lang mit großer Fachkompetenz und in seiner freundlichen Wesensart um seine großen und kleinen Patienten gekümmert und buchstäblich rund um die Uhr mit seinem Team die ärztliche Versorgung von Söll und Umgebung sichergestellt. Daneben kümmerte er sich um notärztliche Dienstpläne und Bereitschaftszeiten als Sprengel- und Notarzt. Lehrer und Eltern schätzen ihn als Schularzt, Sportler für seine fachliche Beratung. Die Bevölkerung dankt ihm für die Betreuung als Hausarzt und betagte BürgerInnen für die regelmäßigen Hausbesuche. Besondere Wertschätzung erwarb sich Dr. Klaus Auer als langjähriges Mitglied, Ausbildner und Ortsstellenleiter der Rotkreuz-Wache Sölllandl (1991-2014) sowie als langjähriger Sportwart beim Tennisclub Söll.

**Jakob Zott** wirkte als Lehrer acht Jahre in Schwoich, danach 30 Jahre an der Volksschule Söll, die letzten fünf Jahre



(v.l.) Pfarrer i.R. Josef Goßner, LA Alois Margreiter, Dr. Klaus Auer, Erzbischof Franz Lackner, Bgm. Alois Horngacher, NR Josef Lettenbichler, LT-Präsident Herwig van Staa, Jakob Zott und Pfarrer Adam Zasada.

Foto: Unterland Foto/Kircher

als Schulleiter. Darüber hinaus ist Zott seit 1977 Leiter der Erwachsenenschule und Chronist sowie Gründer der „Sölller Akzente“, die er ab 1991 zur monatlich erscheinenden Gemeindezeitung entwickelt hat. Wertvolle Öffentlichkeitsarbeit leistet Jakob Zott auch im Sprengelausschuss, im Arbeitskreis „Kultur in Söll“ und bei weiteren Initiativen (besonders in der

Dorferneuerung), wofür er vom Land Tirol 1998 mit der Verdienstmedaille ausgezeichnet wurde.

Bgm. Alois Horngacher würdigte die Verdienste der beiden Geehrten, als Gratulanten stellten sich auch Erzbischof Franz Lackner, LA Alois Margreiter, NR Josef Lettenbichler und Landtags-Präsident Herwig van Staa in Söll ein. -hn-

Going am Wilden Kaiser:

## Kein Sommer ohne Handwerkskunstmarkt

Altes Handwerk erleben und traditionelle Bauernkost genießen – der Handwerkskunstmarkt in Going ist ein beliebter Treffpunkt für Gäste und Einheimische. An fünf Freitagen erwachen

ab 17.00 Uhr auf dem malerischen Kirchplatz fast vergessene Fertigkeiten zu neuem Leben. Wenn Handwerker, Künstler und Bäuerinnen aus der Region ihre Standl'n öffnen herrscht im Goinger Zentrum reges

Treiben. Am 25.08. und 08.09.2017 von 17 bis 21 Uhr besteht noch die Möglichkeit den Schustern, Ranzentickern, Schmieden, Drechslern, Korbflechtern,... über die Schultern zu schauen. -rw-



Gesunder Biohonig von Toni Recheis



Die Bäuerinnen verwöhnen mit ...



Fotos: R. Wörgötter



Fachverband der Käserei- und Molkereifachleute:

# Ausbildung der Jungen steht im Focus

Die Vorstellung des neuen Lehrplanes Milchtechnologie und die Möglichkeit zur Doppellehre Milchtechnologie mit Mechatronik standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Mitglieder des Fachverbandes der Käserei- und Molkereifachleute.

Im Gegensatz zu fast allen anderen Lehrzweigen herrscht bei der Ausbildung zum Milchtechnologe großer Andrang. Dies ist auch der Grund dafür, dass in das Projekt Neubau der Höheren Bundeslehr- und Forschungsanstalt für Landwirtschaft und Ernährung sowie Lebensmittel- und Biotechnologie in Rotholz 70 Mio. Euro investiert werden. Der Fachverband, allen voran Obmann Sebastian Wimmer, haben sich bei der Erstellung des neuen Lehrplans des Milchtechnologe intensiv eingebracht. Die Ausbildung läuft nun über Kompetenzzentren, so wie Rotholz eines ist, und alle Bereiche der Ausbildung werden miteinander verknüpft. Das Praktikum wird verlängert und am Ende der Ausbildung ist vom Lehrling eine Projektarbeit zu erstellen. Die Schüler der TFBS haben auch das Projekt LaKas vorgestellt. Dabei handelt es sich um einen speziellen Käse, der von angehenden



Schüler und Lehrer der Tiroler Fachberufsschule Rotholz-Kufstein mit Obmann Sebastian Wimmer (2.v.re). sowie Direktor Kurt Wimmer (6.v.re)  
Foto: TFBS

Facharbeitern in Rotholz entwickelt wurde. In der Spar-Akademie in Kufstein haben die Schüler daran gearbeitet, diesen Käse in den Spar-Filialen testen zu lassen bzw. das Marketing und den Verkauf erarbeitet. Mit LaKas holten sich die Schüler den ersten Preis des von der AMA initiierten Projektes genial Regional.

Der Fachverband der Käserei- und Molkereifachleute hat 660 Mitglieder, vorwiegend aus Tirol und anderen Bundesländern, aber auch aus Bayern, Südtirol und der Schweiz, sowie vereinzelt aus anderen Ländern. Am 20. August lädt der Verband wieder zur Wallfahrt auf der Kraftalm in Itter ein. -be-

## 90 Jahre Gemeinde Oberndorf: Geschichtliches zum Jubiläum

Die Besitzergeschichte der Höfe im Gebiet der Gemeinde Oberndorf wurde in langjähriger Rechercharbeit von Dr. Monica Joast zusammengetragen und im Rahmen der Jubiläumswche präsentiert. Das 400 Seiten starke Buch ist zum Preis von € 60,- während der Amtsstunden im Gemeindeamt Oberndorf erhältlich! Volksschuldirektor Franz Burger hat in jahrelanger Arbeit die Dorfchronik (400 Seiten) der Gemeinde Oberndorf erstellt und als einzige Chronik Tirols handschriftlich verfasst. Ist ebenfalls im Gemeindeamt zum Preis von € 30,- zu erwerben. -red-



Fotos: Gemeinde Oberndorf



SÖLL ERFRISCHT...  
...WEIL ES DIR GUT TAT!

| SÖLLER DORFFEST SHUTTLEBUS FAHRZEITEN |                       |                    |  |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------------|--|
| Fahrten nach Söll                     |                       |                    |  |
| Ellmau (Musikpavillon)                | 18:00   19:00   20:00 |                    |  |
| Scheffau (Dorf)                       | 18:15   19:15   20:15 |                    |  |
| Söll                                  |                       |                    |  |
| Itter (Dorf)                          | 18:35   19:35   20:35 |                    |  |
| Retour ab                             |                       | 0:00   1:00   2:00 |  |

**wechselberger**  
... so will ich reisen

Find us on:  
**facebook**  
**Söller Dorffest**

Für Unfälle wird nicht gehaftet



BALKONE & ZÄUNE  
AUS ALUMINIUM



MEIN SCHÖNSTER PLATZ AN DER SONNE




Ihr persönlicher Berater:  
Sepp Bichler, Gebietsvertretung | Tel: 0664 10 18 293  
Gratishotline 0800 20 2013 | [www.leeb-balkone.com](http://www.leeb-balkone.com)



**Kernmaier**  
Elektro Technik  
Photovoltaik Technology

**Solarstrom & Infrarotheizungen**  
Planung - Ausführung - Wartung

Tel.: +43 650 3952865 E-Mail: [kernmaier@elektroprofis.at](mailto:kernmaier@elektroprofis.at)  
Geschäftslokal: Innsbrucker Str. 11, 6380 St. Johann/T. • [www.elektroprofis.at](http://www.elektroprofis.at)



**Angerer-Alm-Winzerdinner**

14.8.: Winzerdinner Rumänien  
Weingut Liliac - charaktervolle Weissweine und würzige Rotweine,  
gepaart mit Edlem vom Grill € 65,-

18.8.: Filmdinner:  
3gang Menü, Aperitiv, Filmvorführung ab € 44,50  
"California with Love/Bottle Shock": Californische Komödie über Wein und die Liebe. Auffahrt mit der Gondel bis 18.00 Uhr möglich. 19.00 Uhr: Abendessen, 20.30 Uhr: Filmstart unter freiem Himmel

22.9.: Angerer Almfest ab 11 Uhr

Reservierungen: Tel. +43 5352 62746  
[info@angereralm.at](mailto:info@angereralm.at)

**FCHRINGER GmbH**  
Spezial-Transporte Hopfgarten

Ihr Spezialist für Transport- und Kranarbeiten  
Spezialkrane bis 36 m, verschiedene Tiefladesattelaufleger,  
Pritschenanhänger, Rundholzfahrzeuge mit Kran

A-6361 Hopfgarten im Brixental  
Bahnhofstrasse 17  
Telefon: +43 (0) 53 35 / 44 05  
Mobil: +43 (0) 664 / 13 124 16  
Fax: +43 (0) 53 35 / 44 05 - 4



**Kostenlose  
Marktpreiseinschätzung  
Ihrer Immobilie!**

Engel & Völkers Kitzbühel  
Vorderstadt 11 • 6370 Kitzbühel  
Tel.: 05356 71615  
[kitzbuehel@engelvoelkers.com](mailto:kitzbuehel@engelvoelkers.com)  
Internationaler Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

**KR KAISERWINKL REISEN** ☎ 05375 6271  
\*min. 25 Personen bei allen Fahrten

15.-18. Okt. **"INSELHÜPFEN"**  
in der KWARNER BUCHT  
Inseln Krk - Cres - Losinj ab 425,- pro Person

5.-10. Nov. **FRÜHLING IN PORTOROZ/SLO**  
Wellness – Wandern und mehr am Meer  
mit vielen Extras ab 399,- pro Person

14. Nov. **THERME ERDING**  
Therme – Rutschen und Wellenparadies  
entspannte Busfahrt und Tageseintritt 55,00 pro Person

Infos unter: [www.kaiserwinkl-reisen.at](http://www.kaiserwinkl-reisen.at)



## Sommerkonzerte der Musikkapelle St. Johann in Tirol:

# Showtime am Freitagabend

Den Startschuss für die unvergleichlichen Sommerkonzerte am Hauptplatz zündete „Boogie-Wolf“ Christoph Steinbach mit der Musikkapelle St. Johann. Ende Juni gab es dazu klassische, auserlesene Weine, organisiert von der „Weinkiste“ aus St. Johann. Das Konzert „Alte Traditionen“ mit Vizekapellmeister Rudi Friesinger musste in der Vorwoche wegen eines Unwetters abgesagt werden.

Am **Freitag, 28. Juli** sorgt die "St. Johanner Musig" **ab 19.30 Uhr** auf zwei Show-Bühnen für „**Summer Feeling**“. Blasmusik im halbstündlichen Wechsel mit der Band „The Officers“ aus Kufstein. Gesang: Ingrid



The Officers (28. Juli)

Reischl-Wimmer & Stefan Gieringer.

„**Tirol is oanzigartig**“ – **Volksmusik ist in!** So das Motto am nächsten **Freitag, 04. August** – **ab 19.30 Uhr** erklingen bekannte Melodien aus unserer Heimat. Kulinarische Genüsse verspricht die Tiroler Schmankerlstraße.

Am **11. August** geben **ab 20.15 Uhr** „**Virtuose Trompeten- und Posaenklänge**“ am Hauptplatz den Ton an. Vlado Kumpan & Robert Kozánek spielen mit der Musikkapelle St. Johann auf.

**Steirer-Wein & „Das Bier von HIER“** bieten am **18. August ab 20.15 Uhr** ein spannendes Hör- und Geschmackserlebnis,



Tirol is oanzigartig (04. Aug.)

musikalisch umrahmt von „Detlef“, Leadsänger der Gruppe „Stoarkstrom“ und der Musikkapelle St. Johann

Am **Freitag, 25. August** ist die „**Rock-Night**“ angesagt – **Ab 19.30 Uhr** ein exklusives Revival Konzert mit der Rockband „Murdock“ gemeinsam mit der Musikkapelle St. Johann und **Cocktail-Bar im „Air Dome“!**

Die St. Johanner Musikantinnen und Musikanten unter der Leitung von Kapellmeister Hermann Ortner freuen sich auf Euer Kommen – Eintritt frei!

MusigBar ab 19.30 Uhr geöffnet! -rw/red-



Kumpan & Kozánek (11. Aug.)

Fotos: musig.at

## Großer Erfolg für den Geotrac-Supercup in Söll/Itter:

# Zwei Niederndorferberger führen den Cup an

Ein kraftvoller Motor, riesige Räder und ein Parcours mit Hindernissen – das hatten die Fahrer beim 1. Geotrac-Rennen in Itter zu bewältigen.

Die besten Traktorfahrer Europas können beim Geotrac Supercup ihr Können beweisen. Bei diesem Bewerb geht es um Geschwindigkeit und das Geschick, einen Traktor auf abschüssigen, engen und unebenen Flächen zu manövrieren. Im Vorjahr ging der Sieg beim Supercup nach Südtirol.

Auf dem Salvista-Parkplatz in Itter musste man mit dem Geotrac (Fa. Lindner) über eine Wippe fahren, ein Mähgerät aufnehmen bzw. die Ballenpresse anhängen, um dann, möglichst zügig und fehlerfrei, die Hindernisstrecke zu befahren. Ebenso hieß es mit einem Unitrac



Mit Mähwerk und Ballenpresse auf dem Parcours

sein Geschick auf Zeit zu beweisen. Bei der Landwirtschaftsmesse in Ried im Innkreis (OÖ) wird im September der Cup fortgeführt und der Cupsieger ermittelt. Dieser darf sich über einen nagelneuen Geotrac freuen, den er ein Jahr lang ohne Nebenkosten in seinem Betrieb einsetzen kann.

Neben dem Landmaschinenhersteller Lindner war auch die Landjugend/Jungbauernschaft Itter bei dieser Veranstaltung gefordert. Für die kleinen Besucher gab es ein Trettraktoren-Rennen und einige Handwerker präsentierten ihre Arbeiten.

Gesamtsieger des 1. Geotrac Supercups: 1. Hannes Hörfahrter, Niederndorferberg (2.09,57), 2. Hannes Fischer, Niederndorferberg (2.19,25), 3. Bgm. Josef Kahn, Itter (2.26,80). -se-



Es braucht viel Geschick um auf der Wippe die Balance zu halten.

Fotos: S. Eberharter



# LASSEN SIE SICH DIE SONNE NICHT AUF'S HIRN KNALLEN!

„ Planen Sie jetzt Ihren Sonnenschutz! Die Sommer werden immer heißer – das „Wohnzimmer“ im Freien wird immer wichtiger! Wir beraten Sie gerne detailliert! “



Michael Wallner  
Schlossermeister

Markus Wallner  
Tischlermeister

Florian Wallner  
Elektrotechniker

sonnenschutzwallner



SONNENSCHUTZ  
**wallner** // 3 BRÜDER – 3 PROFIS  
für perfekten Schatten

Bahnhof 5 / 6395 Hochfilzen / Tel.: 05359 20128  
info@sonnenschutz-wallner.at / www.sonnenschutz-wallner.at



WÖRGARTNER  
Präzision, die Sicherheit gibt



Seit 1985 fertigen wir an unseren Standorten in Oberndorf und Fieberbrunn hochwertige Metallwaren und Werkzeuge und beliefern damit namhafte Industrieunternehmen in ganz Europa.

**Aufgrund der sehr guten Auftragslage expandieren wir und bieten folgende Positionen zur Besetzung an:**

**In unserer Serienproduktion am Standort Fieberbrunn:**

Maschineneinsteller/-in (Vollzeit 38,50 Std. im 2-Schicht-Betrieb)  
Maschinenbediener/-in (Vollzeit 38,50 Std. im 2-Schicht-Betrieb)

**In unserem Werkzeugbau am Standort Oberndorf:**

Metallfacharbeiter/-in (Vollzeit 38,50 Std. im 2-Schicht-Betrieb)

**In unserer Serienproduktion am Standort Oberndorf:**

Maschineneinsteller/-in (Vollzeit 38,50 Std. im 2-Schicht-Betrieb)  
Mitarbeiter/-in für Produktions-/Verpackungsarbeiten  
(Vollzeit 38,50 Std. im 2-Schicht-Betrieb)

Details zu den angebotenen Stellen finden Sie auf:  
**www.woergartner.com**

Es gilt der Kollektivvertrag für das eisen- und metallverarbeitende Gewerbe.  
Bereitschaft zur Überzahlung entsprechend Ihrer Qualifikation und Berufserfahrung.

**Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter:**

WP-Wörgartner Produktions-GmbH / Werkzeugbau Wörgartner GmbH  
Bahnhofstraße 21, 6372 Oberndorf  
Telefon: 05352/63588 DW-111 Fr. Hartlauer / DW-112 Fr. Döttinger  
Mail: verwaltung@woergartner.com



## START-UP TRIFFT STRATEGIE.

Unmittelbare Beschleunigung auch aus dem Stand mit electro boost – unaufhaltsam dank unbegrenzter Reichweite. Der neue MINI Countryman mit Plug-in Hybrid Antrieb vereint das Beste aus innovativem Elektro- und bewährten Verbrennungsmotor zu einem völlig neuen Fahrvergnügen.

**DER NEUE MINI COUNTRYMAN PLUG-IN HYBRID.**

### Unterberger

Anichweg 1, 6380 St. Johann/T.  
Tel.: 05352/62389, Fax 05352/62389-260  
www.unterberger.mini.at



MINI Cooper S E Countryman ALL4: Systemleistung 165 kW/224 PS, Kraftstoffverbrauch 2,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 49 g/km.



Verein Turmwind Itter:

## Eigene Schmuckstücke herstellen

Sägen, feilen, biegen, löten, hämmern und schleifen standen bei den Teilnehmerinnen des Seminars „Schmuck gestalten“ Anfang

Juli in Itter auf dem Programm. Der Verein „Turmwind“ hat zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Bereits vor 14 Jahren haben Gerti Ehammer und Karin Adami an einem derartigen Kurs in Salzburg teilgenommen und waren rasch überzeugt, diesen auch in Itter anbieten zu wollen, schließlich nehmen Kunstinteressierte aus der gesamten Umgebung gerne an deren Veranstaltungen teil. Bis zu acht Interessierte erlernen seither jährlich die Grundtechniken zur Schmuckgestaltung. „Mehr ist nicht möglich, weil es doch intensiver Betreuung bedarf“, erklärt Adami. Am ersten Tag erlernt man die Grundtechniken, danach geht es an die Planung und Ausarbeitung eines eigenen Schmuckstücks. Die Königsdisziplin dabei ist es, einen Stein in Metall zu fassen. Manche nehmen ein einziges Mal an diesem Kurs teil, andere sind jedes Jahr dabei. Einzigartig ist der Werdegang von Bernadette Höpperger aus Bad Häring. Die Politikwissenschaftlerin und wissenschaftliche Bibliothekarin hat ihren Beruf an den Nagel gehängt und hat sich nach diesem Seminar ganz dem Glasschmuck verschrieben. Sie ist nun selbständige Designerin mit einem Atelier in Hopfgarten. *-be-*



Bernadette Höpperger mit selbst designer und hergestellter Kette



Karin Adami bewundert die Kette mit ihrem Bronzeverschluss einer Teilnehmerin

Fotos: Eberharter

Von Politikverdrossenheit keine Spur:

## 2.000 Menschen strömten zu Sebastian Kurz nach Kufstein

Die lähmende Politik der letzten Jahre, so drückte es LH Günther Platter aus, könnte nun durch Bundesminister Sebastian Kurz geändert werden. Dieses Gefühl hatten zumindest die Besucher der Arena Kufstein, als Anfang Juli zu „Klartext mit Sebastian Kurz“ eingeladen wurde. Mehr, wesentlich mehr Menschen als erwartet, wollten den jungen Politiker kennenlernen.

Politisch gesehen gab der neue Bundesparteivorsitzende nichts Neues von sich. Es ist wohl das Misstrauen der Menschen der Politik und den Medien gegenüber, was für die volle Arena sorgte. Man will sich selbst ein Bild von Kurz machen, um entsprechend entscheiden zu können. Die Flüchtlingssituation war demnach das „heiße“ Thema, welches die Menschen interessierte und dabei appellierte er einmal mehr auf die Schließung der Mittelmeerroute. Als Außenminister war er in Afrika und die junge Bevölkerung dort hatte ihm klar mitgeteilt, dass sie für ein besseres Leben nach Europa auswandern würden, sobald sie das Geld für den Schlepper gespart hätten.

„Wenn wir kein klares Signal abgeben, dass ein Durchkommen nicht möglich ist, dann machen sich immer mehr Menschen auf den Weg, dabei sterben immer mehr, da bin ich nicht dabei“, erklärte Kurz.

### Vom Verdienst leben können

Die Steuerlast und die Bürokratie tragen dazu bei, dass es immer schwieriger wird, in diesem Land etwas aufzubauen und zu schaffen. Eine Steuersenkung sieht man seitens der Fachleute als ambitioniert, aber schaffbar und Kurz betonte, dass man in diesem Land ein Ausgabenproblem habe, denn Steuern würden genug eingenommen. „Wer arbeiten geht, dem muss mehr bleiben. Die Menschen müssen wieder von ihrem Verdienst leben können um dann selbst zu entscheiden, was sie damit kaufen“, erklärte Kurz und kritisierte gleichzeitig die vielen Fördertöpfe, die zum Teil höchst zweifelhaft seien. Richtung EU meinte er, dass man sich dort auf die großen Themen konzentrieren soll, denn es gibt zu viele Regeln in kleinen Fragen, bei denen es besser wäre, wenn diese jedes Land für sich entscheiden würde. Die großen Themen

jedoch, die sinnvoll wären, etwa wenn es um die Staatsverschuldung geht, diese werden nicht eingehalten.

### Fotoshooting mit dem Minister

Kurz und bündig – so könnte man den Auftritt von Sebastian Kurz beschreiben, denn in einer Stunde war der offizielle Teil, zu dem Besucher aus ganz Tirol, ja sogar aus Bayern, gekommen waren, vorbei. Anschließend jedoch war es eine endlose Schlange an Menschen, die sich zusammen mit dem Minister fotografieren lassen wollten und dieser lies es freundlich über sich ergehen. *-be-*



Bundesminister Sebastian Kurz und LH Günther Platter in der Kufstein Arena Foto: Eberharter





**Daniela AUFINGER**

Der Weg zur mentalen, körperlichen und energetischen Ausgewogenheit bei

- Lebens und Karriereplanung
- **Stress** und **Burnout** Prävention
- Lösung von **energetischen Blockaden**
- **Beschwerden, Allergien** und **Schmerzen**
- Ablegen von **schlechten Gewohnheiten**
- Steigerung **Selbstwertgefühl**
- Familie und Partnerschaft
- **Gesundheit** und Wohlbefinden



Mentale, körperliche, energetische Ausgewogenheit

+43 664 344 01 00 oder  
[info@mentalwilderkaiser.at](mailto:info@mentalwilderkaiser.at)  
oder  
[www.mentalwilderkaiser.at](http://www.mentalwilderkaiser.at)

**Kostenlose  
Marktpreiseinschätzung  
Ihrer Immobilie!**

Engel & Völkers Kitzbühel  
Vorderstadt 11 · 6370 Kitzbühel  
Tel.: 05356 71615  
kitzbuehel@engelvoelkers.com

Internationaler Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**



**3er Bernerwürstl \*Premium\***

270g/Pkg. **3,39 €/Pkg**



**Schopfspeck**

450g/Pkg. **17,99 €/KG.**



**Zwiebelmettwurst**

190g/Stk. **1,99 €/Stk.**

**Aktion gültig vom 28.7. bis 12.8.2017  
erhältlich auch bei unseren Partnern!**





**Seniorenbund Bezirk Kitzbühel:**

## Bezirkswandertag auf den Hartkaiser in Ellmau

Der Einladung sind erfreulicherweise alle Ortsgruppen mit über 240 Wanderfreudigen gefolgt. Nach der Auffahrt gab es einige Möglichkeiten dieses schöne Wandergebiet zu erforschen. Ein Teil ging über Ellmis Zauberwald zur Tanzbodenalm, die anderen weiter zum Brandstadl und Kummereralm und die ganz tüchtigen zur Jochstubenalm und Filzalmsee.

Die Hopfgartner und Hochfilzer Weisenbläser begleiteten die Wanderer. Die Einkehr war dann im Bergkaiserrestaurant wo wir bestens bedient wurden. Das „Achn Trio“ aus Hopfgarten spielte im Bergkaiserrestaurant flott auf und trotz Bergschuhe wurde tüchtig getanzt. Lisi Wimmer und Franz Widmoser unterhielten mit lustigen Witzen und Gedichten.

Herzlichen Dank an den Betriebsleiter der Bergbahnen Ellmau Klaus Exenberger für die günstige Auffahrt mit der neuen Bahn.

Auch am 25. Obleute-Ausflug in die Region Pyhrn–Priel–Windischgarsten nahmen bis auf Waidring und St. Jakob alle

Funktionäre der Ortsgruppen teil. Beeindruckend war die Besichtigung es Alpineum in Hinterstoder und das Benediktinerstift Schlierbach. *-red-*



Die Seniorenbund-Funktionäre auf der Wurzeralm

Foto: Aschaber

**Verein INKUGA St. Johann in Tirol:**

## Interkultureller Gemeinschaftsgarten eröffnet



Foto: Inkuga

INKUGA Obmann Andreas Schramböck skizzierte beim Eröffnungsfest die bisher erreichten Meilensteine des Projekts und bedankte sich bei allen Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung des interkulturellen Sozialraumprojekts. „Mit diesem Fest wollen wir ein Stück an die Menschen zurückgeben, die zum Entstehen des Gemeinschaftsgarten maßgeblich beigetragen haben.“ Projektbefürworter Bürgermeister Stefan Seiwald zeigte sich sehr erfreut über das hohe Engagement des Vereins INKUGA, der „trotz politischem Gegenwind und einer schwierigen Geburt“ durch Durchhaltevermögen und einer Gemeinschaft von kreativen und engagierten Menschen den Garten zum Blühen bringt. Vereinsmitglied Marina Krepper berichtete über den Garten und den Verein: 22 Einzelbeete á 10 m<sup>2</sup>, davon sechs durch Flüchtlinge bewirtschaftet & Gemeinschaftsbeete (200 m<sup>2</sup> Fläche).

Nationalitäten der 35 Mitglieder: Österreich, Afghanistan, Türkei, Kroatien, Irak, Polen, Deutschland. Finanzierung des Gartens: Bittleihe der Gemeinde zur Nutzung des Grundstücks, heimische Firmen, private Spender, Landesförderungen, Mitgliedsbeiträge  
Spendenkonto: IBAN AT23 2050 5000 0144 3274 „Spende“. *-red-*

**Fliegerclub St. Johann i. T.:**

## Titel & Top Platzierungen bei der ÖM

Auch bei der diesjährigen sechstägigen Staatsmeisterschaft im Strecken-Segelflug am Flugplatz Mariazell, konnten die St. Johanner Piloten wieder ihr hohes Niveau ausspielen. Ein Tagessieg und ein 2. Platz am letzten Tag reichten Guido Achleitner und Co-Pilot Clemens Haslinger für den Staatsmeistertitel in der Offenen Klasse (bis zu 28 m Spannweite), wobei sie sich mit einem 20 m Doppelsitzer gegen teilweise 28-metrige, einsitzige Segelflugzeuge durchsetzen konnten.

Das Team Martin Embacher & Niklas Unterrainer sicherte sich nach anfänglichen Startschwierigkeiten mit einem starken Finale (2. Platz & Tagessieg) noch den 5. Platz in der Offenen Klasse. Trotz starker Konkurrenz, unter anderem Welt- und Europameister, konnte Reinhard Hagenmüller in der hart umkämpften 18m-Klasse einen 4. Platz erobern.

Die 15m-Rennklasse wurde von Michael Rass bestritten. Ein 2. Platz und ein Tagessieg zum Abschluss bescherten ihm letztlich die Bronze-Medaille.

Mit der tollen Bilanz von 1x Gold, 1x Bronze, zwei Top Fünf Platzierungen sowie fünf Tagessiegen im Gepäck konnten die St. Johanner Piloten stolz die Heimreise antreten. *-red-*



Guido Achleitner und Clemens Haslinger (2./3.v.l.) - Staatsmeister der Offenen Klasse

Foto: Fliegerclub



# Jetzt günstig gebrauchte E-Bikes kaufen!

- Jahrgang 2016 & 2017 • schon ab 1200 Kilometerstand
- Jetzt kostenlos Probefahren & reservieren
- Alle Verschleißteile neuwertig
- Händlergarantie & Produktgarantie von 1-2 Jahren
- Mountainbikes mit Bosch CX 250W System & 500 Wh Battery
- Auslieferung und Abholung ab **1.10.17**
- Gebrauchtpreis je nach KM Stand & Zustand von **€ 1000.- bis € 2500.-**



Musterbild  
Model 17



Musterbild  
Model 16

**corratec**  
LITE RIDE TECH



Dorfstrasse 10 / 6353 Going / office@goingsport.at / Tel.: 05358 3127

## GOING stärkt!

**BRAUCHTUM**  
04.08.2017 • 17-21 Uhr



### Handwerkskunstmarkt

Altes Handwerk erwacht am Kirchplatz zu neuer Lebendigkeit. Planieren Sie von einer Besonderheit zur nächsten. Eintritt frei. Am Goinger Kirchplatz - bei jeder Witterung. Ab 20 Uhr Platzkonzert der Bundesmusikkapelle Going.

**GOING live**  
17.08.2017 • 20 Uhr



### Woas mas?

Handgemachter bayrischer Rock, so geschmackig wie ein klassischer Schweinsbraten und so erfrischend und voller Seele wie eine kühle Halbe Bier. Seien Sie dabei, wenn der Goinger Kirchplatz richtig abrockt! Eintritt frei. Bei Regen im Dorfsaal.

**GOING live**  
31.08.2017 • 20 Uhr



### Lisa Mauracher und Band

Mit aktuellen Chart-Hits, bekannten Coversongs und ihren eigenen unverwechselbaren Kompositionen setzt die Kufsteinerin prägende Akzente in der Tiroler Musikszene. Eintritt frei. Am Goinger Kirchplatz. Bei Regen im Dorfsaal.

**GOING live**  
10.08.2017 • 20 Uhr



### Die Hoameligen

Das charmante Damentrio mit ihrem harmonischen Gesang und die gelungene Mischung aus Volksmusik und Moderne machen jeden ihrer Auftritte zum Highlight. Eintritt frei. Am Goinger Kirchplatz. Bei Regen im Dorfsaal.

**BRAUCHTUM**  
25.08.2017 • 17-21 Uhr



### Handwerkskunstmarkt

Kommen Sie auf einen Hoagascht vorbei, schauen Sie den Handwerkern über die Schultern oder genießen die frisch zubereiteten Schmankerl. Eintritt frei. Am Goinger Kirchplatz - bei jeder Witterung. Ab 20 Uhr Platzkonzert der BMK Going.

**WILDER KAISER**  
Tourismusverband  
Informationsbüro Going  
6353 Going - Dorfstr. 10  
T: +43 (0) 50509 510  
F: +43 (0) 50509 590  
going@wilderkaiser.info  
www.wilderkaiser.info



Leserreisen des Tatzelwurm-Verlags:

## So toll ist die Schweiz!

Auch im sechsten Jahr der Tatzelwurm-Leserreisen ging es wieder in die Schweiz. Diesmal stand das Wallis am Programm und aufgrund des großen Interesses sind wir zwei Mal gefahren – beim ersten Mal mit 77 Reisenden im Doppelstock-Bus und 14 Tage später mit 55 Personen.

Gleich am ersten Tag wechselten wir vom Bus in den Golden Pass Express und sind damit von der Zentralschweiz über Gstaad nach Montreaux am Genfersee gefahren. Der Panoramazug ermöglicht einen uneingeschränkten Blick auf die abwechslungsreiche Umgebung.

Zermatt mit Matterhorn stand am zweiten Tag auf dem Programm und wieder war es die Bahn – eine Zahnradbahn – auf den Gornergrat auf rund 3000 Meter Höhe, dem Dach Europas. Das Matterhorn zeigte sich bei der ersten Reise in seiner schönsten Form, bei der zweiten hatten sich einige Wolken rund um den Gipfel verfangen. Zurück zum Hotel ging es wieder über das Rhonetal, der sonnenreichsten Region der Schweiz.

Mit dem Mont Blanc Express ging es am dritten Tag über die Trientschlucht nach Chamonix. Ziel war eine Gondelfahrt auf den Aiguille du Midi (3.842 m). Während sich die erste Reisegruppe über einen uneingeschränkten Blick auf das Mont Blanc Massiv freuen durfte, hieß es für die zweite Gruppe aussteigen und umdrehen in der Mittelstation. Das Wetter hatte sich in kurzer Zeit geändert und es tobte ein Schneesturm. Nachdem uns aber der volle Bahnpreis zurückgezahlt wurde, freuten sich die Reisenden an den übrigen wunderbaren Erlebnissen des Tages.



Gruppenfoto bei der Heimfahrt in St. Christoph

Über Bern, Zürich und den Bodensee ging es schließlich wieder zurück in die Heimat. Der Dank der Reisenden geht an das Kufsteiner Reisebüro Wechselberger, wo ein hervorragendes Preis-Leistungs-Paket geschnürt wurde und an die beiden Chauffeure, die mit viel Weitblick und Gespür die Reisenden an ihr Ziel wieder sicher nach Hause gebracht haben.

Noch einmal steht heuer eine Reise auf dem Programm. Von 24. – 30. September geht es zu den „Perlen des Balkans“. Es ist dies eine siebentägige Rundreise, in der Sarajewo im Mittelpunkt steht.

Zudem besuchen wir Zagreb, Mostar, Medjugorje, Split, Plitzwitzer Seen und den Abschluss bildet eine Stadtrundfahrt mit dem Schiff in Lubljana.

Infos dazu unter [www.wex-touristik.at](http://www.wex-touristik.at) oder Tel.: 05372/62222 -be-



Drei St. Johanner am Gornergrat: Monika Huber, Monika Brammer und Walter Seibl



Postkartenidylle beim Lungereer See im Berner Oberland

Fotos: Eberharter



Beratung - Verkauf - Service

# LC-GASTROSERVICE

Hochfilzen - Wörgl

[www.lcgastroservice.at](http://www.lcgastroservice.at)

## IHRE SERVICEHELDEN FÜR GASTROKÜCHEN UND -GERÄTE



LC Gastroservice Langreiter GmbH & Co KG • Regio-Tech 12 • 6395 Hochfilzen  
Telefon: +43 (0) 5359 / 201 01 • Fax: +43 (0) 5359 / 201 012 • [office@lcgastroservice.at](mailto:office@lcgastroservice.at)

## Dorfschmiede St. Johann

Wohn- & Geschäftshaus  
Attraktive Eigentumswohnungen

Developed by  member of 





**Provisionsfrei für den Käufer**

[www.dorfschmiede-stjohann.at](http://www.dorfschmiede-stjohann.at)

Informationen unter:

- Im Zentrum von St. Johann in der Speckbacherstraße
- Attraktive 2- bis 3 Zimmer Wohnungen
- Tiefgaragenabstellplätze
- Fertigstellung: Oktober 2017

Frau Gornik Karin  
Gornik Immobilien GmbH

Aschbachfeld 5  
6370 Kitzbühel  
E-Mail: [office@immobilien-kitz.com](mailto:office@immobilien-kitz.com)

**Tel.: +43 5356 72160**

## Akupunktur kann bei vielen gesundheitlichen Problemen helfen!

Rückenschmerzen, Kopfschmerzen, Heuschnupfen,  
Schwangerschaftsbeschwerden, Nikotinentwöhnung...?



AKUPUNKTURPRAXIS  
KITZBÜHEL

Informieren Sie sich noch heute!

Tel: 0676 7555466  
Email: [info@akupunktur-kitz.at](mailto:info@akupunktur-kitz.at)

Dr. med. univ. Daniel Schöpf  
wird Ihre Fragen gerne beantworten.



[www.akupunktur-kitz.at](http://www.akupunktur-kitz.at)



St. Johann i.T. – Interesse für Jungbläserwoche ungebrochen:

## Krönender Abschluss des Musikschuljahres

Ihre ersten Ferientage verbrachten 95 Musikschüler (8-15 Jahre) der Musikbezirke St. Johann und Brixental im Mädcheninternat der Landwirtschaftsschule Weitau. Musiklehrer und Referenten unterrichteten die altersmäßig in drei Gruppen eingeteilten Teilnehmer im Orchester- und

Ensemblespiel. Besonderes Augenmerk wird auf das exakte Marschieren und die praktische Instrumentenkunde gelegt.

Für das Freizeitprogramm abseits der Musik zeichneten die Bezirksjugendreferenten Kathrin Sohm (Brixental) und Josef

Hetzenauer (St. Johann) unterstützt von zahlreichen Jugendreferenten verantwortlich. Nach großartigen Marschier-Vorführungen am St. Johanner Hauptplatz begeisterte der Musikantennachwuchs auf der Bühne mit hohem Niveau.

-r/w-



Fotos: R. Wörgötter

150 Jahre BMK Kirchberg und Bezirksmusikfest:

## Geballte Ladung Kultur und Tradition

Mit einem dreitägigen Fest feierte die BMK Kirchberg am zweiten Juliwochenende ihr 150. Bestandsjubiläum. Höhepunkt war das Bezirksmusikfest am Sonntag mit einem beachtlichen Umzug durch das Dorf.

Mit einer Feldmesse begannen die Feierlichkeiten am Sonntagmorgen, welche von den Kapellen des Musikbezirks Brixental musikalisch umrahmt wurde. Anschließend erfuhren vier Mitglieder des Musikbezirks eine Ehrung für ihre langjährige, aktive Mitgliedschaft. Peter Waller von der MK Kelchsau und Karl Markl von der Bergknappenmusikkapelle Jochberg

wurden für 55 Jahre geehrt, Josef Pfisterer von der MK Aurach für 50 Jahre. Das Verdienstabzeichen in Grün erhielt der BZ-Stabsführer Josef Reiter.

### Höhepunkt des Musikjahres

Bei seinen Grußworten betonte Bgm. Helmut Berger, dass die Musik eine Weltsprache sei, die nicht übersetzt werden muss. „Es gibt für alles die richtige Weis' und den richtigen Klang“, erklärte er. BH Michael Berger ist überzeugt, dass die Musikkapellen in den Orten durch den starken Rückhalt in der Bevölkerung aufrecht erhalten werden können und LR Beate Palfrader freute sich

über die Vielfalt der Traditionen und Trachten, die an diesem Tag zur Schau gestellt wurden. Auf den Punkt brachte es Raimund Winkler, Obmann Stellvertreter des Unterinntaler Musikbundes als er meinte: „Dieses Fest ist der Höhepunkt eines Musikjahres.“

Anschließend an den eigentlichen Festakt nahmen zahlreiche Kapellen aus der Umgebung, aber auch aus Südtirol und Bayern, am Umzug vom Musikpavillon Pölmühle zum Festgelände bei der Arena 365 teil. Auch die Traditionsvereine marschierten mit und waren zum Teil sogar mit Festwägen beteiligt.

-be-



BZ-Obmann Wolfgang Auinger, LV-Obmann-Stellvertreter Raimund Winkler, Karl Markl, Josef Pfisterer, Peter Waler sen., Josef Reiter, LR Beate Palfrader und BZ-Kapellmeister Andreas Vötter



Die Stadtmusikkapelle Kitzbühel mit ihren Sommerhüten

Fotos: Eberharter





**NISSAN**  
Innovation that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

NISSAN MICRA VISIA  
1.0, 54 kW (73 PS)  
AB € 12.605,-

**VERBOTEN GUT AUSSEHEND.  
DER NEUE NISSAN MICRA.**

TRIFF DEINEN KOMPLIZEN.

Gesamtverbrauch l/100 km: Stadt 5,8, Überland 3,8, gesamt 4,6;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: gesamt 107,0 g/km.  
Abb. zeigt Symbolfoto.

Autocenter St. Johann  
Pass Thurn Str. 21  
6380 St. Johann  
Tel.: 0043 5352 62129

## Die Schwarzenberghütte im Glocknergebiet

**Wir haben ab sofort bis Mitte September wieder geöffnet.**

Für Verpflegung ist auf der Hütte bestens gesorgt. Der Hüttenwart Leopold Würtl und sein ganzes Team freuen sich auf viele Besucher.

Die Schwarzenberghütte liegt im Glocknergebiet. Fahrt bis Ferleiten, direkt vor der Mautstelle Großglockner Hochalpenstraße parken und ca. 3 - 4 Std. einem herrlichen Wanderweg inmitten wunderbarer Naturlandschaften bis zur Hütte folgen. Es gibt auch Schlafplätze dort - bitte um Anmeldung.

**Nähere Auskünfte unter  
05354/88184 oder 0664/2823701**

St. Johanner  
Hilfsgemeinschaft



[www.hilfsgemeinschaft.com](http://www.hilfsgemeinschaft.com)

**Priesterweihe und Primiz  
Christian Hauser**

29. Juni 2017 im Dom zu Salzburg  
2. Juli 2017 in St. Johann in Tirol

Wir durften bei der Ausgabe der „Agape“ helfen und wünschen Christian alles Gute!



**NEU \* Der „SHG - Bazar“**



Verchenkt wird ein weißes Schlafsofa. Da meine Katzen Freigänger sind und sie es sich nach dem Ausflug dort bequem machen, ist das Sofa in weiß nicht mehr von der Farbe geeignet. Es ist ein Schlafsofa und hat die Maße: 240 x 88 cm. Die Rückenhöhe mit Kissen ist 70 cm hoch. Das Sofa kann auch frei stehen. Die Bezüge sind abnehmbar und waschbar. Katzenpfoten haben ihre Spuren hinterlassen. Den Bezug kann man auch einfärben so dass das Sofa eine neue Optik bekommt. Vom Regal (linkes Bild) sind zwei Stück vorhanden.

**Näheres bei Sonja Bhatia  
Handy: +43 699 1829 5006**

Mit freundlichen Grüßen euer Obmann Klaus Salvenmoser

Einschaltung gesponsert von



**HUBER**  
herzlich, ehrlich.

[www.huber-metzger.at](http://www.huber-metzger.at)

**Dry Aged Beef.**

Herrliches Dry Aged Beef direkt aus dem Dry Aged Schrank - ab sofort im Fach- und Delikatessengeschäft in Kitzbühel.

jetzt **NEU!**



Weinatelier Agnes in Ellmau:

## Gelungene Übergabefete

Vor zehn Jahren hat Agnes Pohl ihr Weinatelier in Ellmau eröffnet. Am 16. Juli wurde dieses offiziell an die Töchter übergeben. Silvana und Simone Embacher wollen das Lokal weiterführen wie bisher. WK-Obmann Martin Hirner, Bgm. Klaus Manzl, Mario Morandell, die Mitglieder des Clubs der Weinfreunde und viele Freunde und Geschäftspartner waren zur Feier geladen. Agnes Pohl schilderte kurz, wie die Idee zu diesem Lokal bei einem Urlaub mit ihrem Mann Sigi geboren wurde. „Klein, fein, etwas Kultur, guter Wein und ein paar Kleinigkeiten zum Essen“, so war der Gedanke. Die Atmosphäre im Weinatelier Agnes ist nach wie vor die vom kleinen Weinlokal, allerdings gibt es mittlerweile zehn Mitarbeiter. „Wir haben wie kreierte, was es nirgendwo gibt“, erklärte Sigi Pohl stolz. Auch wenn die Bilder von Agnes mittlerweile nur mehr am Gang zur Toilette Platz finden, so will sich die agile Pensionistin nun wieder mehr der Kunst widmen. Wenn Not am Mann/Frau ist, wird sie aber trotzdem noch in „ihrem“ Lokal zu finden sein.

-be-



Doris und Bgm. Klaus Manzl mit Agnes Pohl



Andrea und Martin Hirner mit Agnes und Sigi Pohl



Agnes und Sigi Pohl, GF Silvana Embacher und ihre Schwester Simone Embacher

Fotos: Eberharter

10-jähriges Jubiläum:

## Auf Wanderschaft mit den Weinwirtinnen

Einmal im Jahr begeben sich die Weinwirtinnen am Fuße des Kitzbüheler Horns mit ihren Gästen auf Wanderschaft. Annemarie Foidl (Angerer Alm), Barbara Buter-Lindner (Penzinghof) und Theres Thaler (Stanglalm) hatten für heuer den Eulenberg ausgesucht, für dessen Bewältigung die Wanderer zuvor mit einem ausgiebigen Frühstück auf dem Penzinghof gestärkt und anschließend mit einem köstlichen Mittagessen auf der Angerer Alm und mit Weinen von Gregor Nimmervoll aus dem Wagrain belohnt wurden.

„Wir hatten enormes Wetterglück“, sind sich die Wirtinnen einig. Kein Tropfen hat die Wanderer getroffen, auch wenn es mehrmals etwas regnete. Legendär war einmal mehr das Kuchenbuffet von Theres Thaler.

-be-



Bergführer: Die drei Wanderführer, die jährlich die Weinwanderung begleiten: Hubert Treffer, Georg Weihs und Stefan Trixl



Mit dem Handwagen den Wein transportiert: Annemarie Foidl, Theres Thaler, Barbara Buter-Lindner und den Winzern Gregor und Manfred Nimmervoll



Der Sepp von der Stanglalm mit Winzer Horst Gager

Fotos: Eberharter



|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------|----------------|--|------------------------|-------|---------------------|---------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--|--|----|--|---|--|
| muslimisches Volk im Sudan         |                              |                                | antikes italien. Volk   | hierher        |  | winzige Fläche         |       | süd-am. Hahnenkampf | Haushaltsplan             |                     | Loyalität                  | Speisefisch       | Zinnfolie                     |                                      | Vorname der Autorin Blyton | zu keiner Zeit             |  |  |    |  |   |  |
| italienisch: Liebe                 |                              | 3                              |                         |                |  | Drehorgel              |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         | Abendständchen |  | Bestenauslese          |       |                     |                           |                     | italienisch: ja            |                   | süd-amerikanischer Kuckuck    |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Pastenbehälter                     |                              |                                | Speisenbeigabe (franz.) |                |  |                        |       | Spielfeldrand       |                           |                     |                            |                   |                               | 9                                    |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| optisch wahrnehmen                 |                              |                                |                         |                |  | Organisationshilfe     |       |                     |                           |                     |                            | Bindewort         |                               |                                      |                            | Adelstitel                 |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                | Eiweißstoff im Blut     |                | <p>Laut Lustig<br/>Kathi Kitzbichler</p> |                        |       |                     |                           |                     | Magenstein der Wiederkäuer |                   | südafrikanische Steppenpferde | ital. Rechtsgelehrter T 1220         |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| altes Luftdruckmaß                 | aus zwei Einheiten bestehend | Initialen des Politikers Ebert |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  | 10 |  |   |  |
| Körperglied                        |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  | 1 |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| afrikanisches Furnierholz          |                              | Schulleiter                    |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Solostück in der Oper              |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Haustier der Lappen                |                              |                                |                         | schlüpfrig     | engl. Parlamentsentscheid                |                        |       | Kirchengesang       | hebräischer Buchstabe     |                     | rote Filzkappe             |                   |                               |                                      | Unvorhersehbares           |                            |  |  |    |  |   |  |
| Feld und Wald                      | Vertragsunterzeichnung       |                                | Sachlektüre             |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            | TV-Serie (Kw.)    |                               | deutsche Vorsilbe für ‚aus-einander‘ |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            | Jahresabgaben an den Papst |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  | luftiges Oberteil      |       |                     | Aachener Sehenswürdigkeit |                     | Winkelfunktion             |                   |                               |                                      | 2                          |                            |  |  |    |  |   |  |
| stark windig                       |                              |                                |                         |                |  | Ballettröckchen        |       | Rennwagenfahrer     |                           |                     |                            |                   | Äcker                         |                                      |                            | Skat-ausdruck              |  |  |    |  |   |  |
|                                    | 4                            |                                | betrügerischer Trick    |                | Rest beim Kartengeben                    |                        |       |                     |                           |                     | ägyptische Halbinsel       |                   | Waldpflanze                   |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Antriebs-schlupfregelung (Abk.)    |                              | Baustein                       |                         |                |  |                        |       | englischer Graf     |                           | mit Wasser reinigen |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Fremdwortteil: Glas                |                              |                                |                         |                | Vorname von US-Filmstar Moore            |                        | Hülle |                     |                           |                     |                            | Welt-raum         |                               |                                      |                            | Fluss in Griechenland      |  |  |    |  |   |  |
| Hinterhältigkeit                   |                              | ehem. europ. Rechnungswährung  |                         | Goldmünzen     |  |                        |       |                     |                           |                     |                            | lateinisch: damit | chem. Zeichen für Xenon       |                                      | engl. Fürwort: es          |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  | Fremdwortteil: Gebirge |       |                     | franz. Departement-hptst. |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
| Novelle von Theodor Storm          |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      | en vogue                   |                            |  |  |    |  |   |  |
| Frauenfigur bei ‚Dallas‘ ... Ellen |                              |                                |                         |                | persönliches Fürwort (3. Fall)           |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |
|                                    |                              |                                |                         |                |  |                        |       |                     |                           |                     |                            |                   |                               |                                      |                            |                            |  |  |    |  |   |  |

## Die neue CD von Kathi Kitzbichler ist da

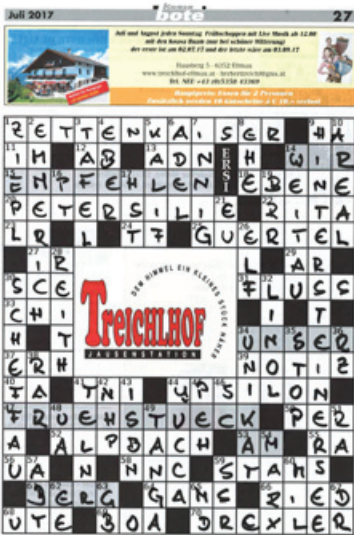
„Laut Lustig“ lautet der Titel der neuen CD. Eine Stunde zum herzlich lachen und Schmunzeln mit vielen originellen Sprüchen aus Kindermund und lauter heiteren Begebenheiten aus dem Leben, sowie feinen Musikstückeln zwischendurch. Wer einmal so richtig abschalten möchte vom Alltag, kann sich an diesen Gedichten und Geschichten köstlich amüsieren. Erhältlich ist die CD um 9,- Euro bei der Autorin Mailadresse [katharina.kitzbichler@gmx.at](mailto:katharina.kitzbichler@gmx.at) oder Telefon 05373/8183.

### 5 CD's zu Gewinnen!

Die Lösung auf eine Postkarte schreiben, schicken, faxen oder mailen an: Koasa-Bote · Regio Tech 1 · 6395 Hochfilzen  
 Fax-Nr. 05359/8822/1205 · E-Mail: [koasabote@hochfilzen.at](mailto:koasabote@hochfilzen.at) (bitte Adresse dazuschreiben) Einsendeschluss: 22. August 2017

**WIR WÜNSCHEN VIEL VERGNÜGEN UND VIEL GLÜCK!**





Die Lösung des Kreuzworträtsels in der Juliausgabe des Koasaboten lautete:

## WIR EMPFEHLEN UNSER FRÜHSTÜCK AM BERG

Aus allen richtigen Einsendungen wurde ein Essen für 2 Personen verlost.  
Der Gutschein dafür geht in den nächsten Tagen an:

**Anna Maria Schellhorn, 6382 Kirchdorf**

Dazu wurden noch 10 Gutscheine à € 10,-- verlost.

Diese gehen in den nächsten Tagen an:

**Martha vion Allmen, 6372 Oberndorf**

**Gottfried Lindebner, 6353 Going**

**Nikolett Ormai, 6334 Schwoich**

**Anna Koller, 6323 Bad Häring,**

**Gertraud Langreiter, 6383 Erpfendorf**

**Sylvia Mayr, 6365 Kirchberg**

**Hans Exenberger, 6306 Söll**

**Martin Stöckl, 6351 Scheffau**

**Walter Nimmervoll, 6380 St. Johann i. T.**

**Marianne Kirchner, 6334 Schwoich**

WIR GRATULIEREN!

### Information für Leser und Inserenten

Redaktions- und Anzeigenschluss September-Ausgabe:

**Mittwoch, 23. August 2017**

**Erscheinungstermin:**

**Freitag, 1. September**

#### Kundenbetreuung:

Marianne Riedlsperger

[marianne@medienkg.at](mailto:marianne@medienkg.at)

05359 8822-1203

Mobil: 0650/8145919



Maria Siorpaes

[maria@medienkg.at](mailto:maria@medienkg.at)

05359 8822-1202

Mobil: 0676/6213093



#### E-Mail Verzeichnis:

Verlagsleitung Roswitha Wörgötter

Sekretariat Inge Hinterholzer

Rechnungswesen Brigitte Schwaiger

[roswitha@medienkg.at](mailto:roswitha@medienkg.at)

[info@medienkg.at](mailto:info@medienkg.at)

[buchhaltung@medienkg.at](mailto:buchhaltung@medienkg.at)

Blättern Sie im Internet: [www.ersi.at](http://www.ersi.at)

#### IMPRESSUM:

Verleger und Inhaber:

TATZELWURM Medien KG

Regio Tech 1, 6395 Hochfilzen/Tirol

Tel.: 05359 / 8822 – 1200 Punkt Fax: 05359 / 8822 – 1205

Gründungsherausgeber:

Erwin Siorpaes †

Verlagsleitung:

Roswitha Wörgötter

(Mobil: 0664 / 18 05 931)

und Dieter Drolshagen

Grafik & Satz:

Ralf Wimmer (Mobil: 0650 / 55 60 425)

Redakteure (mit Textkürzel):

Brigitte Eberharter -be- Roswitha Wörgötter -rw-

Gernot Schwaiger -gs- Gerold Trimmel -gl-

Sebastian Eberharter -se- Hermann Nageler -hn-

Das Verlagspostamt ist 6393 St. Ulrich a. P., Aufgabepostamt ist 6370 Kitzbühel.

Gedruckt wird im Druckhaus WITTICH Chiengau in Marquartstein.

## WAS - WANN - WO

### Sommerkino Scheffau – Willkommen bei den Hartmanns

Fr., 28.07.2017 von 21.30 bis 23.30 Uhr beim Musikpavillon Scheffau

Eintritt: € 8,-- pro Erwachsener – bis 15 Jahre frei!

### 35. Ellmauer Dorffest

Sa., 29.07.2017 ab 14.00 Uhr im Zentrum von Ellmau

Eintritt ab 16 Jahren € 6,-- / Abendkasse, VVK: € 5,--

### 4. Rock in Oberndorf

Sa., 29.07.2017 ab 17.00 Uhr beim Musikpavillon in Oberndorf

Sicherheitsgebühr € 3,--

### „Annatag“ Gipfelmesse auf der Hohen Salve

So., 30.07.2017 um 11.00 Uhr

### Neues Stück der Volksbühne Ellmau „Ausgerechnet Du“

Premiere: Fr., 04.08.2017 um 20.00 Uhr

in der Aula der Volksschule Ellmau

Termine: Do. 10.08., 17.08. 24.08.2017,

Karten: TVB Büro Ellmau 05 0509-410

### 1. Koasa NACHT in Kirchdorf

Sa., 05.08.2017 ab 16.00 Uhr Infos: [www.koasaevent.com](http://www.koasaevent.com)

### Die Hoameligen – ein Damentrio der besonderen Art

Do., 10.08.2017 um 20.00 Uhr am Kirchplatz in Going – Eintritt frei!

### Konzert der Musikkapelle Kirchdorf in Schwendt

Fr., 11.08.2017 um 20.00 Uhr beim Musikpavillon –

Nur bei Schönwetter!

### 7. Goalschnoitzerfest

So., 13.08.2017 an der Rubezahl Alm in Ellmau

### 5. Goinger Oldtimerfrühschoppen

So., 20.08.2017 ab 8.30 Uhr Fahrzeugausstellung beim

Feuerwehrparkplatz in Going

Um 11.00 Uhr Rundfahrt nach Ellmau. Eintritt frei!



**Der Meisterbetrieb für natürlich,  
gesundes Wohnen und Schlafen!**



Wir sind eine Massivholztischlerei in Söll, die sich auf moderne, zeitgemäße Inneneinrichtung spezialisiert hat. Das „Max-Design“ zeichnet sich dadurch aus, dass das Massivholz durch Lichtkreationen und durch Verwendung von Materialien wie Stein, Salzstein, Metall und Glas noch edler zur Geltung kommt.

Natürliche Materialien und die Oberflächenbehandlung mit hochwertigen AURO Naturprodukten sorgen für ein gesundes Raumklima. Die Zirbe wird häufig im Schlafbereich eingesetzt. Studien zeigen, dass die Zirbe viele positive Auswirkungen auf Kreislauf, Schlaf, Befinden, vegetative Regulation und eine antibakterielle Wirkung aufweist.

Diese Erkenntnisse gelten lt. Schlafforscher Moser nicht nur für das Zirbenholz, sondern für den massiven Rohstoff Holz im Allgemeinen. „Wird Holz in naturnaher Weise – offenporig und unbehandelt – verwendet, zeigen sich positive Gesundheitseffekte. Wird das Holz in Kunststoff eingebettet oder lackiert, hat es diese Eigenschaften nicht mehr!“ Diese Erkenntnis setzen wir seit mehr als 20 Jahren um.

FAZIT – Ein Massivholzbett im Vergleich zum Spanplattenbett ist erheblich erholsamer!

**FIT UND VITAL IN DEN TAG MIT RELAX**

Wir sind Qualitätspartner der Firma RELAX und bieten hochwertige Naturbettssysteme für ein erholsames Schlafenerlebnis an. Mit Fachkompetenz bemüht sich Heidi Schlemaier (DGKS, Bowen-Therapeutin, Schlafberaterin) im Schlafstudio um die perfekte Schlaflösung. Zur ungestörten Schlafanalyse ist eine telefonische Terminabsprache erwünscht.

*Interesse? Wir freuen uns auf Dich!*

*Heidi und Max Schlemaier mit Christian und Toni*



Heidi berät nach ergonomischen Richtlinien

Urlaub Zuhause

Zirbentage 7.–12. August 2017

**MAX** tischlerei & offene werkstatt

Ihr Meisterbetrieb für natürlich  
gesundes Wohnen und Schlafen

Der schönste Urlaub ist  
ausgeschlafen und fit zu sein mit

**Relax 2000**

das „Original“ mit Zirbenteller

**Unverbindliche Beratung, individuelle  
ergonomische Anpassung an Ihren Körper.  
Terminvereinbarung erwünscht:**

Heidi Schlemaier (DGKS, Bowen-Therapeutin,  
Schlafberaterin): 0650 71 71 151



**Gutschein**

im Wert von € 150,-



bei Neukauf von mindestens einem RELAX-Bettssystem  
mit Matratze und Auflage zur sofortigen Einlösung.

Aktion gültig bis 12.08.2017 – Gilt nicht für bereits getätigte Geschäfte. Keine Barablässe möglich.  
Kann nicht mit anderen Aktionen, Rabatten und Skontierungen kombiniert werden.

Schlemaier KG, T + F: +43 5333 5254, www.schlemaier.at



## De Fragerei!

A kloana Bua bei ins in Kössn,  
der wü gar ois und nu mehr wissen.

Den gonzn Tog tuat er frogen:

Papa, sog - und - du muasst ma sogn....

Er frogt, wiarum da Huaba Huaba hoast,

is z' rütt, wia da Papa des net woasß.

Wer hot denn s' tote Meer daschlogn?

Und da Papa ku a des net sogn.

Ob d' Oma is vor Christi Geburt geboren

und wiarum sie is so zwuzlt worn?

Dös hot da Papa donn do gwißt, warum de Oma zwuzlt is.

Is da Stille Ozean wirklich oiwei still?

Und warum is 's Fleisch so guat vom Grill?

Da Papa, gonz entnerft, sogt:

Gib iats endlich mal a Ruah!-

do der kloane Lausbua kriagt net gnua.

Er frogt: Papa, wos tuat denn a Wallach sei?

Und entlich fällt dem Papa wieda eine Antwort ei.

Er übalegt net long sei Red

und sogt: Ja, a Wallach, Bua des is a Hengst,

der nia mehr fenstaln geht!



von Lisi Wimmer  
aus Kössen

## Ausstellung von Manfred Folie in Kössen: Farben der Gedanken

Eine Ausstellung mit neuen Werken des Kirchdorfer Malers Manfred Folie ist derzeit im Gemeindeamt Kössen im Rahmen eines „Dialogs der Künste“ zu sehen. Das Projekt „Dialog der Künste“ soll durch die Vereinigung unterschiedlicher Kunstarten, die in einem Kunstobjekt enthaltenen Emotionen erfassbar machen.

Mit der lyrischen und musikalischen Interpretation soll der Betrachter in das Objekt oder Bild hineingezogen werden. Laudatorin LA Barbara Schwaighofer betonte die ausgeprägte künstlerische Ader des Kirchdorfers. In den 1990er Jahren begann Folie mit Farben und Formen zu experimentieren. Sein Lehrer war ein Schüler des großartigen Max Weiler. Folies Leidenschaft zur Kulinarik ließ Kulturvereinsobmann Hartmut Brinkman künftig an eine kulinarisch-künstlerische Ausstellung denken.

Die „Gedanken zur Farbe“ kamen von „Nachtpoet“ Stefan Brinkmann und die Klänge zu den Farben und Gedanken intonierte Harfenistin Anna Mayr. Sie hat sich auf den Wunsch des Künstlers eingelassen, seiner abstrakten Kunst mit Klassik zu begegnen. *-be-*



Manfred Folie stellt seine Werke bis 30. September im Gemeindeamt in Kössen aus

Foto: Eberharter

**Die Kanoniere des Scheffauer Landsturms mit ihrem Prachtstück beim Bataillonsschützenfest in St. Ulrich am Pillersee. Die Ehren- und Salutschüsse in „Nuarach“ waren einwandfrei, im rechten Bild haben sich allerdings fünf Fehler eingeschlichen – Viel Glück bei der Fehlersuche!**





## MONATSM AUS



Foto: R. Wörgötter

*Sonja,  
die attraktive und kompetente Trainerin bei  
Mrs. Sporty in St. Johann/Tirol*

## MONATSBÄR



Foto: R. Wörgötter

*Engelberg „Engei“,  
der umsichtige Bauhof-Mitarbeiter  
der Gemeinde Oberndorf*

# Scheffauer Dorfabend - Donnerstags, 19.00 Uhr

## Traditionelle, moderne Blasmusik und Showeinlagen

**Einzug der Bundesmusikkapelle Scheffau mit anschließendem Konzert. Die Standl'n mit Schmankerln und Getränken und allerlei Überraschungen warten auf Sie.**

### August 2017

- 03.08.** **Dorfabend traditionell**  
Vorprogramm: Hodagassla  
Einzug und Konzert BMK Scheffau  
Aufführung: Jugendplattler aus Söll  
Tombola Skischule Scheffau
- 10.08.** **Dorfabend EXTRA- Melodien der Heimat**  
Musikgruppen: Bloakna 4Gsang,  
Sunseit Diandla,  
Schattsejn Viergsang, diverse Weisenbläser  
und Volksmusikgruppen  
Aufführung: Trachtenschau Scheffauer Bäuerinnen  
Ausklang: Scheffauer Gaudiburschen
- 17.08.** **Dorfabend EXTRA**  
Einzug und Konzert der BMK Scheffau  
Schnappspullover - Mundartgruppe  
aus Hopfgarten

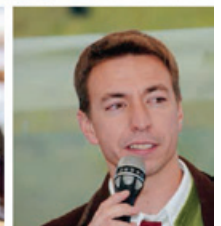
- 24.08.** **Dorfabend traditionell**  
Vorprogramm: De Griawig'n  
Einzug und Konzert BMK Scheffau  
Aufführung: Bergevorführung Bergrettung  
2. Flohmarkt zu Gunsten Schmetterlingskinder

- 31.08.** **Dorfabend traditionell**  
Vorprogramm: Hahn im Korb  
Einzug und Konzert BMK Scheffau  
Aufführung: Landjugend Fahnschwinger,  
Dorf Präsentation

### September 2017

- 07.09.** **Dorfabend EXTRA - Böhmischer Abend**  
Strassener Böhmische  
Kitzböhmische
- 14.09.** **Dorfabend traditionell**  
Einzug und Konzert BMK Scheffau
- 21.09.** **Dorfabend traditionell - O'Grun**  
Einzug und Konzert BMK Scheffau

**KaiserJet  
Nightliner  
von 18:45  
bis 22:10  
Uhr**



Moderator: Florian Höflinger



[www.wilderkaiser.info](http://www.wilderkaiser.info)



## Wohn- und Geschäftshaus Dorfschmiede St. Johann in Tirol



Im Zentrum von St. Johann entsteht auf dem Grundstück des ehemaligen Traditionsgasthauses Dorfschmiede ein modernes Wohn- und Geschäftshaus mit 39 Eigentumswohnungen und ca. 428 m<sup>2</sup> Geschäftsflächen. Geldinstitute, Post, Bahnhof, Krankenhaus und Apotheke sind zu Fuß zu erreichen. Erlebnisbad, Tennisplätze, die Talstation der St. Johanner Bergbahnen und die Fußgängerzone befinden sich in unmittelbarer Nähe.

Die Wohnanlage besteht aus zwei Baukörpern und überzeugt durch ihre besondere architektonische Gestaltung. Im Untergeschoß befinden sich die zugeteilten Kellerräume sowie die großzügige Tiefgarage mit insgesamt 47 Abstellplätzen. Für die Kunden der Geschäfte und Besucher gibt es zusätzlich noch Parkplätze im Freien.



**schlosserei - metallbau gmbh**

Mützens 53 A-6143 Mühlbachl

Tel: 05273-77008

Fax: 05273-77008-26



GLASBAU



6322 Kirchbichl  
Homepage: [www.bw-glasbau.at](http://www.bw-glasbau.at)

**GÜNTHER**

Günther Carl GesmbH · Spenglerei  
Porrstraße 1, 6175 Kematen in Tirol  
+43 5232 302994  
office@carl-guenther.at





Grafiken: Strauss&Partner

**Hochwertige Ausstattung**

Die Wohnungen verfügen über einen ansprechenden Balkon bzw. eine Loggia oder einen Privatgarten und bieten Bad/WC, Küchenvorbereitung, Abstellraum und zwei bis vier Zimmer. In den Dachgeschoßen gewähren die attraktiven Maisonett-Wohnungen einen phantastischen Ausblick auf die umliegende Bergwelt. Für die Ausstattung der Appartements und Geschäftsräume wurden hochwertige Materialien verwendet – Bodenbeläge aus Parkett, Feinsteinzeug und Fliesen; Bäder

mit gefliester, barrierefreier Dusche und elektronischer Feuchtigkeitskontrolle. Bei der Energieversorgung setzt man auf umweltfreundliche und sparsame Konzepte. Erstklassige Isolierfenster, ein moderner Vollwärmeschutz und die effiziente, durch Fernwärme gespeiste Fußbodenheizung versprechen ein angenehmes und wohliges Wohnklima. Nach 18 Monaten Bauzeit werden Anfang Oktober die Käufer ihre Wohnungen übernehmen und die Verlagsanstalt Tyrolia ihre neuen Geschäftsräumlichkeiten beziehen.

**Der Generalunternehmer PORR Bau GmbH, Niederlassung Tirol gilt als Garant für beste Ausführungsqualität und einen reibungslosen Ablauf.**

**Wir bedanken uns bei allen ausführenden Firmen und deren Mitarbeitern für die gute und professionelle Zusammenarbeit!**

**Dorfschmiede St. Johann**  
Wohn- & Geschäftshaus

Developed by **STRAUSS & PARTNER** member of **ubn**

[www.dorfschmiede-stjohann.at](http://www.dorfschmiede-stjohann.at)



**ATTRAKTIVE BÜRO- / PRAXIS- & GESCHÄFTSRÄUMLICHKEITEN ZU KAUFEN ODER ZU MIETEN**

Information & Beratung:

- Im Zentrum von St. Johann in der Speckbacherstraße
- Räumlichkeiten bis 160 m<sup>2</sup> Fläche
- Barrierefrei mit Parkplätzen
- Fertigstellung: Oktober 2017

Frau Gornik Karin  
Gornik Immobilien GmbH  
Aschbachfeld 5  
6370 Kitzbühel  
E-Mail: [office@immobilien-kitz.com](mailto:office@immobilien-kitz.com)

**Tel.: +43 5356 72160**



**Raiffeisenbank Kirchdorf präsentierte Erfolgsbilanz:**

## Wachstum bei den Spareinlagen

Nach der Begrüßung listete Obmann ÖKR Josef Heim im Gasteiger Emplhof die geleisteten Förderbeiträge auf. „Dass wir auch im letzten Jahr den Vereinen, Schulen und Kindergärten mehr als 23.000,- Euro zur Verfügung gestellt haben, soll die starke Verbundenheit unserer Bank zur dörflichen Gemeinschaft zeigen,“ erklärte Heim und bedankte sich gleichzeitig bei den 509 Bankmitgliedern, 3.300 Kunden und seinem kompetenten Vorstands- und Mitarbeiterteam.

Die Bilanz sowie die Erfolgsrechnung 2016 erläuterten die Geschäftsleiter Reinhold Gamauf und Hannes Pichler. Mit rund 62 Mio. Euro konnte die Bilanzsumme um 2,6 % gesteigert werden und das Geschäftsvolumen ergab mit 136 Mio. ein Plus von 2,3 %. „Mit einer Eigenmittelquote von 16,63 % liegt die Raiffeisenbank Kirchdorf deutlich über den gesetzlichen Anforderungen. Besonders erfreulich ist das um 9 % gestiegene Wachstum bei den Spareinlagen. Damit zeigt sich das große Vertrauen der Bevölkerung und Betriebe zu ihrer heimischen Bank“, freuen sich die Geschäftsleiter, die weiterhin auf intensive Kundenbetreuung und



Christian Bieringer dankte dem langjährigen Obmann-Stv. Christian Bachmann (re.) mit einer Ehrenurkunde des Raiffeisenverbandes Tirol

Foto: G. Schwaiger

qualifizierte Beratung setzen. Auf die gute Zusammenarbeit verwies AR-Vorsitzender Christian Nothdurfter, als positiv beurteilte er auch den Beitritt zum Raiffeisen-Service-Center Oberndorf. Abschließend dankten mehrere Vereinsvertreter aus Kirchdorf und Erpfendorf für die Unterstützung durch die örtliche Raiffeisenbank.

Für seine 22-jährige ehrenamtliche Tätigkeit als Obmann-Stellvertreter wurde

Christian Bachmann mit einem kulturellen Präsent und einer Ehrenurkunde vom Raiffeisenverband Tirol gedankt. Einstimmig wurde Martin Hautz aus Gasteig zu seinem Nachfolger bestellt, Bgm. Gerhard Obermüller wurde in seiner Funktion bestätigt und mit der neu gewählten Bianca Fischer aus Erpfendorf hat die RB Kirchdorf bereits die zweite Dame in ihren Gremien.

-gs-

**Das Wintersteller Schützenbataillon feierte in St. Ulrich a.P.:**

## Zwei verdiente Hauptmänner ausgezeichnet

Mit Josef Strobl, Oberndorf (Silberne Verdienstmedaille) und Alois Foidl, St. Johann (Winterstellerkreuz) wurden zwei

besonders verdiente Schützen im Rahmen des Bataillonsfestes geehrt. Beide sind langjährige Weggefährten des ehemaligen Viertel-

Kommandanten Hans Steiner, dem in Nuarach die Urkunde und das Abzeichen zum Ehrenmajor des Viertel Unterlandes überreicht wurde. -rw-



Die Geehrten Josef Strobl, Alois Foidl, Hans Steiner mit den erfolgreichen Jungschützen, Vertretern der Bundesleitung und Nationalratsabgeordneter Josef Lettenbichler (re.)



Einzug zum Festakt – angeführt von Bataillonskommandant Hans Hinterholzer



Frontabschreitung der Ehrenkompanie aus Silian in Osttirol



Klein, fein und feierlich – so das Motto der Nuaracher

Fotos: R. Wörgötter



Kaiserbachtal St. Johann in Tirol:

## Feierliche Eröffnung im Tal der Legenden

Vergangene Woche wurden zwei neue Attraktionen im Kaiserbachtal, begleitet von der Olympia erprobten Band „Tyrol Music Project“, feierlich eröffnet.

Seit Menschengedenken ist das Kaiserbachtal der östliche Zugang zum Wilder Kaiser. Über sanfte Wiesen und Almen geht es hinein in die schroffe Welt der Nordwände. Das heutige Naturschutzgebiet hat nun zwei neue Attraktionen, die es zum Tal für alle Altersgruppen machen: Die sogenannte Alpine Outdoor Gallery bietet Alpin-Geschichte im Vorübergehen und präsentiert sieben noch lebende Bergsteiger-Legenden. Sieben Stationen auf rund drei Kilometern berichten über das Leben unter anderem von Peter Habeler. Daran anschließend bringt der neue „Schnackler's Erlebnisweg“ Familien mit Kindern die Region und ihre Tradition auf spielerische Weise näher. Der Sage nach war der Schnackler ein junger Schäfer, der sich bei seinem einsamen Handwerk auf der Griesener Alpe im Kaiserbachtal die Langweile damit vertrieb, dass er auf eigene Art und Weise „musizierte“

Im Beisein von Berglegenden, u.a. dem blinden Bergsteiger Andy Holzer, sowie Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Behörden wurde der Weg mit Musik, Ansprachen und Segnung offiziell eröffnet. Anschließend wurde über „Schnackler's Erlebnisweg“ gemeinsam zur Griesneralm gewandert. Dort wartete die legendäre

Band „Tyrol Music Project“, musikalischer Vertreter Österreichs bei den olympischen Sommerspielen in Rio. Jeder war herzlich eingeladen, bei der gemeinsamen Feierlichkeit teilzunehmen, die neuen Erlebnisse zu begutachten und die Musik bei der Griesneralm (ab 11 Uhr) zu genießen. *-red-*



Der Schnackler, der Koasbacher und TVB GF Gernot Riedel hießen alle Gäste Willkommen  
Foto: TVB St. Johann

**FREIWILLIGE FEUERWEHR ERPFENDORF**

# WALDFEST 2017

vom 11. bis 13. August

**Programm:**

**Freitag, 11. August:**  
**20 Uhr: Festeröffnung mit Fassanstich ab ca. 21.00 Uhr**

**Samstag, 12. August:**  
**12 Uhr: Eröffnung des 5. Parallel Kuppelbewerbes im Festzelt mit „Damenwertung“**  
**20 Uhr: Preisverleihung, anschließend Stimmung mit**

**Zillertaler Mander**

**Sonntag, 13. August:**  
**11 Uhr: Frühschoppen mit der BMK Erpfendorf unter der Leitung von Kapellmeister Gerald Embacher,**  
**Versteigerung des „Feuerwehr Goafbocks“,**  
**Festausklang mit den „Koasawinkl Musikanten“**



**Eintritt: WK € 10,-  
Abendkassa € 15,-**



**Eintritt frei**

**Eintritt frei**

**Alle 3 Tage große TOMBOLA mit Superpreisen!**

KOSTENLOSER BUSTRANSFER aus Kirchdorf und Waidring.  
Zusteigemöglichkeiten bei allen Bushaltestellen.  
Eintritt ab 16 Jahren (Freitag und Samstag)



» Dämmt besser. Denkt weiter.«

www.staffiner.at



FLIESEN  
SCHNEIDER

FLIESENLEGERMEISTER

ST. JOHANN/TIROL TEL. 05352/63642

Großer Schauraum ♦ Kompetente Beratung  
Fachgerechte Verlegung



BG/BORG St. Johann i.T.:

## Bücherspende

„Ein Leben ohne Bücher ist wie eine Kindheit ohne Märchen, ist wie eine Jugend ohne Liebe, ist wie ein Alter ohne Frieden.“  
– Carl Peter Fröhling. Das Gymnasium St. Johann in Tirol erhielt eine Bücherspende des Raiffeisen Club Bezirk Kitzbühel. Thomas Dürager, Raiffeisen Club Betreuer in der Raiffeisenbank in St. Johann, überreichte den Scheck für die literarischen Werke. Über den neuen Lesestoff freuten sich die Schülerinnen und Schüler ebenso wie die Direktorin Brigitta Krimbacher. -red-



Scheckübergabe im Gymnasium mit Thomas Dürager, Raiffeisen St. Johann, mit Schülerinnen und Schülern und Direktorin Brigitta Krimbacher (v.l.)

Foto: Gymnasium

LLA Weitau St. Johann i.T.:

## Praktikum in Irland

Neun Landwirtschaftsschülerinnen und ein Schüler haben heuer wieder die Chance bekommen, ihr Praktikum in Irland zu absolvieren. Im Rahmen des Erasmus Plus Projekt „Nachhaltigkeit im Tourismus und in der Landwirtschaft“ wird ein Großteil der Reise- und Aufenthaltskosten von der EU abgedeckt. „Wir freuen uns schon riesig auf unser Praktikum in bäuerlichen Bed & Breakfast Betrieben, auf einem Mutterkuh- und Schafbetrieb oder auf einem Pferdebetrieb. Einige von uns werden fünf Wochen, andere können zehn Wochen dort verbringen und bei mehreren Betrieben Erfahrungen sammeln. Wir sind gespannt was in Connemara, Claremorris oder Westport alles auf uns zukommen wird und was wir sehen und erleben dürfen“, betonen die Jugendlichen voller Vorfreude. -red-



Arbeiten für einige Wochen in Irland: Jakob Fuchs, Vanessa Leiter, Lisa Astner, Johanna Lapper, Celina Hechenberger, Jessica Feyrsinger, Annalena Trattner, Eva Seibl, Eva und Theresa Krall.

Foto: LLA Weitau

Sommertheater Kitzbühel:

## Regionales Team auf der Bühne



Manfred Stella, Christine Gaugg, Daniela Oberrauch, Michaela Reith, Marie Lou Reith, Leopold Dallinger, Sandra Cirolini (v.l.)

Foto: L. Hinterholzer

Seit 16 Jahren zeigen Michaela und Leopold professionelles Theater, heuer mit der zweiten österreichischen Uraufführung: „Als ob es regnen würde“ handelt von Geld, Beziehung und wie eines das andere verändert. Ein Stück, wo sich viele selbst wiederfinden.

Mit dabei ist auch die St. Johannerin Daniela Oberrauch (Pürstl) als spanisch radebrechende Haushaltshilfe und Regie-Assistentin Christina Gaugg aus Kirchdorf, Studentin der Theater-, Film- und Medienwissenschaft in Wien. Für die vorbildliche Kulturarbeit wurde „eventarts“ 2016 vom Land Tirol mit der höchsten Landesauszeichnung für Nichttiroler, dem „Tiroler Adlerorden“ geehrt.

**Aufführungen:** jeden Donnerstag & Freitag bis 18.08.2017 im Grand Tirolia Kitzbühel. Eintritt: 19,- Euro (5 Euro Gutschein im Casino Kitzbühel inbegriffen).

Infos 0664 314 2101 / [www.eventarts.at](http://www.eventarts.at)

-lh-

Museum St. Johann in Tirol:

## Ausstellung Anne Strobl



Anne Strobl, Stehender mit Bäumen – Öffnungszeiten: Di. – Sa. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr

Foto: Meier-Neuhaus

Die Sommerausstellung der Museumsgalerie zeigt Skulpturen der 2013 verstorbenen Künstlerin Anne Strobl. Von der Holzbildhauerei kommend arbeitete die 1951 in Essen geborene Goingerin mit allen plastischen Materialien (Ton, Gips, Stein, Bronze, Eisenguss). Ihre Arbeiten stellte sie regelmäßig in renommierten Galerien in Innsbruck und Wien aus. Strobl's Thema ist der menschliche Körper, die Figur und sein Verhältnis zum Raum, die Darstellung von Bewegung. Die Ausstellung im St. Johanner Museum zeigt einen Überblick über das bildhauerische Schaffen Anne Strobls und erinnert damit an eine Künstlerin, die selbstbestimmt und still an ihrer Interpretation der Figur arbeitete, und dass abseits der großen Kunstmotopolen. Neben der Ausstellung wird auch ein Katalog über das Lebenswerk der Künstlerin erscheinen. -red-



## Der regionale Stellenmarkt - Sie suchen eine Verstärkung für Ihr Team?

# Stellenmarkt



### GELD MACHT SEXY!

#### WARUM VERDIENST DU ES NICHT BEI UNS?

Wir suchen **Metalltechniker-Lehrlinge** ab sofort oder nach Vereinbarung. Neben einem modernen, angenehmen Arbeitsplatz bieten wir eine Dauerstelle mit guter Entlohnung. Bewerbung nach telefonischer Terminvereinbarung mit Herrn Resch unter 05355/5550 oder 0664/4236119

Bau- und Kunstschlosserei



A-6373 Jochberg - Kitzbüheler Str. 28  
Tel. +43 (5355) 55 50  
Fax +43 (5355) 59 59  
E-mail: schlossereiresch@torauf-torzu-resch.at



HWK | Das Beste rausholen. Das Beste geben.

# LASSEN SIE UNS BERGE VERSETZEN

Wir sind ein regionales Urgestein in der Diabas-Gewinnung: ein Familienunternehmen mit 50-jähriger Erfahrung, modernen Arbeitsweisen und tonnenweise Berufschancen.

Ab sofort suchen wir eine(n):

**BAUSTOFFPRÜFER/IN**  
(20 bis 38,5 Std./Woche, € 2.046,41\*)

Als Baustoffprüfer prüfen und dokumentieren Sie die Qualität unseres Gesteins. Sie arbeiten gerne selbstständig sowie im Team, sind zuverlässig, belastbar und verfügen über eine Ausbildung in einem Handwerks- oder Industrieberuf?

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann legen Sie gleich den Grundstein für Ihre Karriere und senden Ihre schriftliche Bewerbung inkl. Lebenslauf an [karl.reich@hwk.at](mailto:karl.reich@hwk.at)

\*Bruttoverdienst pro Monat auf Vollzeitbasis mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Franz Cervinka-Weg 3  
6372 Oberndorf in Tirol  
T. +43 5356 64 333-25  
[www.hwk.at](http://www.hwk.at)

SEIT 1855  
**hwk**  
HARTSTEINWERK KITZBÜHEL



## DR. OBERRAUCH, SEIWALD & PARTNER PERSONALVERRECHNUNG

Wir verstärken unser Team und suchen

**Mitarbeiter/in für die  
Personalverrechnung (Vollzeit)**

zum sofortigen Eintritt.  
Idealerweise mit BMD Kenntnissen und  
mehrjähriger Berufserfahrung in einer  
Steuerberatungskanzlei  
Entlohnung lt. Kollektivvertrag  
Überzahlung nach Erfahrung und  
Qualifikation

Bewerbung bitte schriftlich mit  
den üblichen Unterlagen an:  
Herrn Stefan Empl

Dr. Oberrrauch, Seiwald & Partner  
Personalverrechnung GmbH  
Bahnhofstraße 5a, 6372 Oberndorf  
Telefon +43 5352 21699 10  
E-Mails: [s.empl@oberrrauch-seiwald.com](mailto:s.empl@oberrrauch-seiwald.com)



HWK | Das Beste rausholen. Das Beste geben.



## LASSEN SIE UNS **BERGE** **VERSETZEN**

Wir sind ein regionales Urgestein in der Diabas-Gewinnung: ein Familienunternehmen mit 50-jähriger Erfahrung, modernen Arbeitsweisen und tonnenweise Berufschancen.

Ab sofort suchen wir eine(n):

### **ABTEILUNGSLEITER/IN ERDBAU & ABBRUCH**

(38,5 Std./Woche, € 2.886,18\*)

Sie halten laufend Kontakt zu allen potenziellen Auftraggebern und akquirieren Aufträge verschiedenster Größenordnungen. Dazu gehören die Bearbeitung von Ausschreibungen und Angeboten, die Baustellenabwicklung, die Abrechnungen und die Verhandlungen von Nachträgen. In Zusammenarbeit mit dem Recyclingverantwortlichen entwickeln Sie Konzepte bis hin zur Gesamtübernahme vom Abbruchkonzept bis zur fertigen Baugrube. In Ihrer Funktion als Bauleiter wickeln Sie mit Ihren Mitarbeitern das Tagesgeschäft erfolgreich ab.

Wir erwarten uns Interessenten mit Bauleitungserfahrung im Erdbau oder dem Verkehrswege- oder Kanalbau. Jedenfalls kennen Sie die handelnden Personen des Baugeschäfts auf der Behörden-, Planer- und Ausführungsseite im Tiroler Unterland und Ihnen eilt ein guter Ruf voraus. Sie sind teamorientiert, führungserfahren und gewohnt, aktiv Alternativen zu entwickeln und sind bereit, in der Organisation eine wesentliche Rolle zu spielen.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann legen Sie gleich den Grundstein für Ihre Karriere in einer abwechslungsreichen Vollzeitstelle. Die Entlohnung richtet sich nach dem Kollektivvertrag Stein- und keramischen Industrie. Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung inkl. Lebenslauf an [office@hwk.at](mailto:office@hwk.at)

\*Bruttoverdienst pro Monat; mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Franz Cervinka-Weg 3  
6372 Oberndorf in Tirol  
T. +43 5356 64 333-0  
[www.hwk.at](http://www.hwk.at)

SEIT 1955  
**hwk**  
HARTSTEINWERK KITZBÜHEL

## Der regionale Stellenmarkt Sie suchen eine Verstärkung für Ihr Team?

# Stellenm

### Ihr Motivations- speicher ist voll?



Wir könnten ein bisschen  
davon in unserem Büro  
brauchen!

Bau- und Kunstschlosserei



A-6373 Jochberg · Kitzbüheler Str. 28  
Tel. +43 (5355) 55 50  
Fax +43 (5355) 59 59

E-mail: [schlossereiresch@torauf-torzu-resch.at](mailto:schlossereiresch@torauf-torzu-resch.at)

Wir suchen eine  
**Bürokraft** in  
Vollzeitbeschäftigung/  
Dauerstelle!

- Abgeschlossene Ausbildung und entsprechende Praxis
- Gute EDV-Kenntnisse
- Schnelle Auffassungsgabe
- Teamfähigkeit

Ab sofort oder nach Vereinbarung. Neben einem modernen, angenehmen Arbeitsplatz bieten wir eine Dauerstelle mit guter Entlohnung. Bewerbung nach telefonischer Terminvereinbarung mit Herrn Resch unter 0636636360 oder 0664/4236119

## Sozial- u. Gesundheitssprengel Kitzbüchel, Aurach und Jochberg



Für unser Team der Tagesmütter Bezirk Kitzbüchel suchen wir ab sofort eine(n)

### Tagesmutter /-vater

Nach einer umfangreichen Ausbildung erwartet Sie eine vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit und Mitarbeit. Die/der Tagesmutter /-vater betreut Kinder selbstständig in den eigenen vier Wänden, wird von der administrativen und pädagogischen Leitung jedoch umfassend begleitet.

#### Anforderungsprofil:

- pädagogische Qualifikationen sowie Berufserfahrung von Vorteil
- physische und psychische Belastbarkeit
- Niveau der deutschen Sprache mindestens lt. europäischem Standard B2/C1
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- liebevoller, einfühlsamer Umgang mit Kindern
- teamfähig, tolerant, einsatzfreudig, flexibel und verantwortungsbewusst

#### Aufgaben:

- Kinder fördern, unterstützen und ihrem Entwicklungsstand entsprechend begleiten
- Gestaltung des Tagesablaufs
- Planung und Reflexion der pädagogischen Arbeit
- Zusammenarbeit mit den Eltern
- Teilnahme an Teambesprechungen und an Fort- und Weiterbildungen

Die Anstellung und Entlohnung erfolgt nach dem SWÖ-Kollektivvertrag abhängig von Qualifikation und Vordienstzeiten auf Basis einer Vollzeitbeschäftigung.

Genauere Informationen zur Tätigkeit als Tagesmutter /-vater können Sie dem Betreuungskonzept entnehmen: <http://www.sozialsprengel-kaj.at>

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: Sozial- und Gesundheitssprengel Kitzbüchel, Aurach und Jochberg, Tagesmütter Bezirk Kitzbüchel, Hornweg 20, 6370 Kitzbüchel bzw. Mail: [info@sozialsprengel-kaj.at](mailto:info@sozialsprengel-kaj.at)





fo  
ng

HWK | Das Beste rausholen. Das Beste geben.



# LASSEN SIE UNS **BERGE** **VERSETZEN**

Wir sind ein regionales Urgestein in der Diabas-Gewinnung: ein Familienunternehmen mit 50-jähriger Erfahrung, modernen Arbeitsweisen und tonnenweise Berufschancen.

Ab sofort suchen wir eine(n):

## ABTEILUNGSLEITER/IN RECYCLING

(38,5 Std./Woche, € 2.886,18\*)

Mit Ihren **Kontakten im Baugeschäft** erkennen Sie zeitgerecht Chancen, Abbruchaufträge zu **akquirieren** oder recyclingfähiges Baumaterial einzukaufen. Diese Materialien bearbeiten und bewirtschaften Sie auf den Zwischenlager- und Deponieflächen. Als Fachspezialist **beraten Sie Ihre potenziellen Auftraggeber** und sind mit Ihrem Kollegen aus dem Erdbau vom kleinen Abbruch bis zum Großprojekt mit **Abbruchkonzept bis Abbruch, Aushub und Aufschüttung** tätig. Für Wiederverwerter der Rohstoffe sind Sie ein verlässlicher Lieferant.

**Wir erwarten uns Interessenten mit guten Kenntnissen und praktischen Erfahrungen in der Recycling- und Abfallwirtschaft und Fachkenntnisse über Recyclingbaustoffe. Ideal wären Erfahrungen im Vertrieb von Recyclingstoffen und im Tiefbau.** Gegebenenfalls notwendige Kurse und Prüfungen, für das Deponie- und Recyclinggeschäft können Sie umgehend, mit Unterstützung des Betriebs, nachholen. Sie sind gleichermaßen mit strategischen, planerischen, organisatorischen wie operativen Arbeiten beschäftigt und so erwarten wir uns betriebswirtschaftliches Wissen, Managementkompetenz und die Bereitschaft permanent auch in allen operativen Themen zu arbeiten.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

**Dann legen Sie gleich den Grundstein für Ihre Karriere** in einer abwechslungsreichen Vollzeitstelle. Die Entlohnung richtet sich nach dem Kollektivvertrag Stein- und keramischen Industrie. Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung inkl. Lebenslauf an **office@hwk.at**

\*Bruttoverdienst pro Monat; mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Franz Cervinka-Weg 3  
6372 Oberndorf in Tirol  
T. +43 5356 64 333-0  
[www.hwk.at](http://www.hwk.at)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
**Planer** oder **Verkäufer**  
für individuell geplante Tischlerarbeiten  
mit CAD Kenntnissen, Bezahlung lt. Kollektiv  
bzw. entsprechende Überzahlung

6372 Oberndorf Tischlerei Sepp Hofer T. 0664/5147240



**SEPP HOFER**

Tischlerei und Möbelhandel

*Von Liebhabern.  
Für Liebhaber*

[www.sepp-hofer.com](http://www.sepp-hofer.com)



\*\*\*\*\*  
**Stanglwirt**



## Florist/in ab sofort - in Jahresstellung

Mindestentgelt brutto € 1.520,-  
(5 Tage, 40 St. / W., mit Bereitschaft zur Überzahlung)

Abgeschlossene Floristen-Ausbildung, freundliches Auftreten, gute organisatorische Fähigkeiten sowie schnelle und freundliche Abwicklung werden vorausgesetzt.

Geboten werden wunderbare Möglichkeiten der kreativen Entfaltung in einem Ganzjahres-Betrieb mit verschiedensten Facetten und einer großen Anzahl an einzigartigen Veranstaltungen & Events.

Bewerbungen telefonisch unter +43/(0)5358/2000  
oder per Email an [karriere@stanglwirt.com](mailto:karriere@stanglwirt.com)  
[www.stanglwirt.com](http://www.stanglwirt.com)



## Generali open Kitzbühel: Gewinn deinen Peugeot

Eine einzigartige Aktion läuft heuer anlässlich des Tennisturniers Generali open in Kitzbühel. Beim „Tie break Shoot Out“ haben Amateure die Möglichkeit, einen nagelneuen Peugeot, dem neuen Sponsorpartner des Turniers, zu gewinnen. Zudem übernimmt Generali die Versicherung für das Auto. Unter allen Teilnehmern werden aber noch weitere sehenswerte Preise verlost. Gespielt wird auf den umliegenden Tennisplätzen in Going, Kirchberg und Hopfgarten und Interessierte können sich anmelden unter [www.generaliopen.com](http://www.generaliopen.com). Das Finale wird übrigens am Center Court in Kitzbühel entschieden.

Der Besuch eines Tennismatches im Rahmen des Generali open soll für die ganze Familie erschwinglich sein, sind sich die Vorstände Herbert Günther und Markus Bodner einig. Die Eintrittspreise sind daher entsprechend moderat gestaltet. Allerdings waren im Vorjahr einige Tage ausverkauft und auch heuer sind viele Plätze in einigen Kategorien bereits reserviert.

Bis zum nächsten Jahr soll das Stadion fit gemacht werden für die kommenden 25 Jahre. Die Pläne und Förderzusagen liegen bereits vor, einen großen Teil hat der Tennisclub selbst zu tragen. Allerdings ist die Sanierung für 2019 unbedingt notwendig, wenn es eine Umstellung bei der ATP World Tour geben wird. Die Kitzbüheler Organisatoren wären daran interessiert, anstatt des jetzigen 250er Turniers ein 50er Turnier in die Hahnenkammstadt zu bringen. -be-



Markus Bodner und Herbert Günther, Vorstände des KTC freuen sich auf das Generali open von 29. Juli bis 5. August in Kitzbühel

Foto: Eberharter

## Sölller Hexenwasser-Mountainbike Race: Berger und Hartl siegten erneut



Moderator Herman Edler mit den Siegern Christian Schmitt, Robert Berger, Reini Woisetschläger, Lena Koller, Manuela Hartl, Sarah Gogl, Roland Brandl und WSV-Obmann Albert Koller

Foto: WSV Söll/Hör

Mit Robert Berger und Manuela Hartl setzten sich beim Sölller Hexenwasser-Mountain-Bike Race die Sieger der letzten beiden Jahre wiederum durch. Berger (Treppenfüchse Hopfgarten) setzte sich auch heuer kurz nach dem Start vom Feld ab und feierte in der Innerkeat einen Solosieg vor dem diesjährigen Glocknerkönig Christian Schmitt (iQ-sports) und dem Saalbacher Reini Woisetschläger (Penhab). Bei den Damen gewann Manuela Hartl (Team Penhab) vor Lena Koller (Highlander Team Söll) und Sarah Gogl ebenfalls aus Söll.

In der Herren Hobbyklasse bis Hochsöll setzte sich Florian Herovitsch (Highlander Team Söll) in einem knappen Rennen vor Erhart Rupprechter (Treppenfüchse) durch. Am Start war auch die Sölller Weltcupfaherin Christina Ager, die nach harten Trainingswochen diese Veranstaltung zum Formaufbau nutzte.

Die Wertung der Sölller Dorfmeisterschaft ging erstmals an Roland Brandl und erneut an Lena Koller, die Siegerin der Extremdistanz über 58 km beim KitzAlpBike Festival 2017.

### Die Klassensieger:

Schüler: Giovanna Nicolussi & Luca Nicolussi, Damen AK: Manuela Hartl, Damen Allg.: Lena Koller, Herren Hobbyklasse: Florian Herovitsch, Herren AK IV: Bernhard Empl, Herren AK III: Sepp Lichtmanegger, Herren AK II: Reini Woisetschläger, Herren AK I: Robert Berger; Herren Allg.: Armin Embacher; Jugend männlich: Hannes Lindner; Junioren männlich: Max Suttner.

-gt-

## Bezirksmusikfest Schwoich

Fr., 04.08.2017 ab 19.00 Uhr Konzert der MK Scheffau, ab 21.00 Uhr spielen die Karolinenfelder Sa., 05.08. um 18.00 Uhr Festgottesdienst, 19.30 Uhr Konzert der Stadtmusikkapelle Kufstein und ab 20.45 Uhr spielt das Quintett 2000 und die Oberkrainger Power auf. Eintritt € 8,-  
So., 06.08. ab 9.30 Uhr Fröhschoppen der BMK Söll, um 11.30 Uhr Einmarsch der 21 Musikkapellen und danach Festumzug. Ab 12.45 Konzerte der BMK Niederau, BMK Landl und KMK Bad Häring. Festausklang mit der Gruppe Tiroler Alpenfeiber.



# Knappenmusik 1805 Fieberbrunn



**Können sie's noch?**

## Wiedervereinigung beim Bezirksmusikfest

Wenn alte Musikkameraden erneut zusammen zum Instrument greifen, dann ist das stets etwas ganz Besonderes. Der Hauch an Harmonie aus den guten alten Zeiten vermischt mit der Magie des Neuen verspricht ein prickelndes Konzerterlebnis. Der Knappenmusikkapelle Fieberbrunn ist es gelungen, beim heurigen Bezirksmusikfest gleich zwei Konstellationen erneut zusammenzuführen: Die Blaskapelle Tirolanka und das Pramauer Trio. Man darf also gespannt sein, ob an die Erfolge vergangener Jahre angeknüpft werden kann.

Aber auch sonst ist am Wochenende vom 28. bis 30. Juli einiges geboten. Am Freitag wird nach einem Einmarsch die Musikkapelle Steinakirchen aus Niederösterreich ein Konzert geben und anschließend sorgt um 21:30 Uhr die „Südtiroler Hopfenmusik“ für Tanz und Unterhaltung. Diese Truppe startet dieses Jahr bereits in ihre 18. Saison, wird also somit volljährig. Seit 2013 setzt die „Hopfenmusik“ auf eine neue Besetzung – 7x Blech, Gitarre und Schlagzeug – neue Impulse in der Blasmusikszene. Das Programm reicht von böhmischer Musik bis hin zu Rock und Pop. Auch wenn einige der Musiker immer wieder bei Projekten mit den Wiener Philharmonikern, der Volksoper

Wien oder anderen hochkarätigen Musikgruppen mitwirken, blieben die „Hopfenmusiker“ immer der Blasmusik treu. Man darf sich also auf Blasmusikklänge der Sonderklasse freuen. In der Disco bei der Schnapsbar ist dagegen elektronische Musik angesagt. Highlight: ab 24:00 legen die DJs „Fex&Mex“ auf. Am Samstag beginnt das Programm mit den „Steirischen Stunden“ im Dorfzentrum ab 17:00 Uhr. Nach einem Einmarsch ins Festzelt um 19:30 Uhr findet ein „Fieberbrunner Abend“ mit einheimischen Musikgruppen statt. So sorgen die Blaskapelle Tirolanka, das Pramauer Trio, Heini und Steff, die Black River Dixielanders, die Erbkogler und „69 in the shades“ für eine super Stimmung! Am Sonntag wird um 9 Uhr mit Einmarsch und Festmesse begonnen, ehe um 11 Uhr der Festumzug über die Bühne geht. Anschließend halten die MK Hochfilzen und MK St. Jakob i.H. ein Konzert und ab 15:00 Uhr folgt Unterhaltung mit den „Kitzböhmischen“. Die Knappenmusikkapelle freut sich schon auf drei aufregende Festtage.

Doch nicht nur das Bezirksmusikfest, sondern auch die Sommerkonzerte der Kapelle stellen wieder einen musikalischen Höhepunkt des Sommers dar. Jeden Donnerstag um 20:00 Uhr beim Musik-

pavillon bietet die Knappenmusikkapelle Fieberbrunn Blasmusikklänge vom Feinsten. Auch in diesem Jahr stehen wieder Sonderkonzerte auf dem Programm. Am 10. August wird zur Einstimmung auf das Bourbonstreet Festival, bei welchem die Knappenmusikkapelle übrigens um 21:00 Uhr ein Konzert gibt, das Sommerkonzert unter dem Motto „Heiße Rythmen & coole Drinks“ abgehalten. Und am 24. August heißt es „Musikanten spuit's auf“, wo Ensembles der Knappenmusikkapelle für gute Stimmung sorgen. Vor den Konzerten findet jeweils ein Einmarsch vom Dorfzentrum zum Pavillon statt (außer beim modernen Konzert), für das leibliche Wohl ist ebenfalls stets gesorgt.

Der Sommer 2017 bietet also für jeden Musikgeschmack das Passende. Und für die ein oder andere Überraschung ist die Knappenmusikkapelle ja ebenfalls bestens bekannt. Wir Musikanten freuen uns jedenfalls auf diesen Sommer wie schon lange nicht mehr.

**Aktuelle Informationen zum Fest oder unseren Konzerten findet ihr auch unter**

**[www.knappenmusik.at](http://www.knappenmusik.at)**



Am Freitag wird die „Südtiroler Hopfenmusik“ den Festgästen ordentlich einheizen!

Foto: MK Fieberbrunn



**Kaisergolf Ellmau:****Geselliges Golfturnier bei strahlendem Wetter**

Seit 26 Jahren veranstaltet der Winzerhof Kiss aus Jois zusammen mit der Familie Gintsberger, Betreiber des Kaisergolfs in Ellmau, das Weinturnier. Am 16. Juli wurden wieder die Schläger geschwungen. Der 9-Loch-Platz in Ellmau ist zwar etwas versteckt, aber landschaftlich wunderschön. „Wir haben eine Anlage für Einsteiger“, sagt Manuela Gintsberger. Da der Platz aber auch seine Tücken hat, kommen auch gerne Geübte zum Trainieren auf den Kaisergolf-Platz.

Den Bruttosieg beim heurigen Weinturnier holten sich Albert Höck und Franz Embacher, gefolgt von Claudia Strasser und Maria Mödlinger. Den dritten Platz belegten Christoph Hochfilzer und Johannes Hauser.



Mario Kaufmann, Dominik Elsigan, Max Page, Daniel Lanthaler, Christoph Hochfilzer und Johannes Hauser nach absolviertem Turnier



Die Veranstalter Ronny Kiss und Manuela Gintsberger



Nach dem Turnier gab es natürlich auch die Weine des Winzerhofes Kiss zu verkosten: Ronny Kiss mit dem Söller Hannes Rechfelder

Fotos: Eberharter

**JOLsport Elite Run:****Extreme Runde am Wilden Kaiser**

Ein ganz besonderer Bewerb ging am 8. Juli im Kaisergebirge über die Bühne. Beim Elite Run durften nur jene Sportler teilnehmen, die bei der vorjährigen Tour de Tirol – bestehend aus Söller Zehner, 23 km Pölvn Trial und 42 km Kaisermarathon - in unter neun Stunden ins Ziel kamen. „Damit war garantiert, dass die Starter für einen derartig anstrengenden Wettkampf die nötige Fitness besitzen“, sagte

Martin Kaindl, Veranstalter des Elite Runs. Pünktlich um 6.22 Uhr fiel für die Damen in Scheffau der Startschuss zum neuen Berg- und Traillauf-Event. Die Männer nahmen um 7.00 Uhr die anspruchsvolle Strecke über 58 Kilometer und 3.500 Höhenmeter in Angriff. Paul Doyle aus England siegte in 7:07:25 sowie Simone Ladenberger aus Deutschland in 9:00:30.

**Alpin und beeindruckend**

Nachdem die Teilnehmer mit dem Hintersteiner See, dem Kaisertal und Stripsenjoch bereits viel erlebt und kräftezehrende Kilometer und Höhenmeter in den Beinen hatten, folgte mit dem seilversicherten Jubiläumssteig ein weiteres Highlight. Stefan Voltz aus Osnabrück war beeindruckt: „Super alpin, echt der Hammer.

Genau deshalb bin ich gekommen. Vielen Dank für die perfekte Organisation.“ Damit meinte er sowohl die über die ganze Strecke an neuralgischen Punkten positionierte Bergwacht als auch die Kombination aus top Markierung und Live-Tracking. Dank ihr wusste Rennleiter Martin Kaindl immer, wo sich die Athleten befinden.

Dass sich Erfahrung auszahlt, bestätigte auch der Kitzbühler Axel Naglich. Der Extremsportler und Rennleiter des weltberühmten Hahnenkamm Weltcup Skirennens finishte als Achter und wusste die Qualität des Events sofort zu schätzen: „Ein super schönes Rennen auf meiner Lieblingslaufrunde.“



Am Jubiläumssteig mussten die Läufer auch ihr Geschick beim Klettern beweisen

Foto: EliteRun

-be-



## Erst denken, dann dämmen!

**Styropor, Mineralschaum, Holzfaser oder welcher Dämmstoff auch immer – jedes Material hat seine Stärken und Schwächen. Dämmstoffspezialist Steinbacher empfiehlt auf ein sinnvolles Gesamtkonzept aller Maßnahmen sowie auf eine fachgerechte Ausführung zu achten.**



*Komplett HBCD-frei: Steinbacher hat sein ganzes Styropor-Sortiment umgestellt – alle EPS-Dämmplatten enthalten ein neues Flammschutzmittel.*

„Jeder Dämmstoff hat seine Vor- und Nachteile. Es kommt darauf an, dass man ihn richtig einsetzt und effizient nutzt. Leider haben manche Materialien ein schlechteres und manche ein besseres Image. Und das nur, weil es an Aufklärung mangelt“, sagt Mag. Roland Hebbel, Geschäftsführer bei Steinbacher. Styropor, expandiertes Polystyrol oder kurz EPS, kommt beispielweise in der öffentlichen Meinung derzeit schlecht

weg, da es sich um ein Erdölderivat handelt. Dabei besteht dieser Dämmstoff zu 98 % aus Luft und nur zu 2 % aus Polystyrol. Über die Lebensdauer des Produktes betrachtet, können mit jedem Liter Erdöl, aus dem Styropor zur Dämmung von Gebäuden hergestellt wird, bis zu 200 Liter Heizöl eingespart werden!

### Wer hätte das gedacht?

Aufgrund des geringen Rohstoffeinsatzes von nur 2 % und der sparsamen Herstellung erfordert die Produktion von Styropor insgesamt übrigens weniger Energie als jene der so genannten ökologischen Alternativen Mineralschaum und Holzfaser. Details dazu findet man in den aktuellen Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) und auf der Homepage der Güteschutzgemeinschaft Polystyrol-Hartschaum: [www.gph.at](http://www.gph.at). Neben seiner Top-Ökobilanz punktet Styropor mit einem sehr guten Preis-Leistungsverhältnis. „Bei moderaten Anschaffungskosten ist die bestmögliche Wärmedämmung gewährleistet“, so Hebbel.

### Ohne Flammschutzmittel HBCD

Am Ende der sehr langen Nutzungsdauer von Styropor-Dämmstoffen gibt es mehrere Möglichkeiten der Wiederverwertung. In

den meisten Fällen werden Styropor-Abfälle mechanisch recycelt oder zur Energierückgewinnung eingesetzt. Seit Anfang 2015 ist Styropor auch HBCD-frei. Das Flammschutzmittel war zwar gesundheitlich völlig unbedenklich, musste aber gemäß der europäischen Chemikalienverordnung REACH ersetzt werden. Steinbacher hat sein gesamtes EPS-Sortiment längst auf ein alternatives Flammschutzmittel umgestellt. -red-



*Ein leichtes Spiel für Andreas Goldberger – Der Styropor-Dämmstoff besteht aus 98% Luft.*

*Fotos: Steinbacher*

**WAS WIR DER UMWELT  
TÄGLICH AN HEIZÖL  
ERSPAREN!**



Jedes Jahr helfen unsere Kunden mit unseren Dämmstoffen rund 57 Mio. Liter Heizöl einzusparen oder anders gesagt: 720 Fässer Heizöl täglich! Damit tragen sie dazu bei, dass unsere Umwelt ein bisschen „grüner“ wird.



» Dämmt besser. Denkt weiter.«



Zweiter KitzAlp Duathlon in St. Johann i.T.:

## Nationale Top-Athleten am Start

Pünktlich um 11.30 Uhr fiel am Sonntag der Startschuss für den KitzAlp Duathlon. Bestens organisiert vom Verein Mountainrockers und Intersport Patrick St. Johann stellten sich 200 Athleten der 9 km langen Strecke auf den Harschbichl und gaben ganz nach dem Motto „auffiplattln“ ihr Bestes.

Zu bewältigen waren zuerst 500 Höhenmeter mit dem Rad und anschließend 600 Höhenmeter im Berglauf.



Neutralisierter Start am Hauptplatz

**Die Klassensieger:** Romana Niederreuther, Ulli Exenberger, Stefan Steiner, Hans-Peter Meyer, Team Lena Koller & Juliane Hofer, Tiroler Madeln Marga Hermans & Nicola King-Spooner, Friseur Aichner Manuel Aichner & Manuel Seibald, Fleisch bringt's Johann Eder & Anton Wechselberger, Mixed Intersport Patrick Alexandra Hauser & Florian Nothdurfter. Mixed Claudia Rosegger & Gunter Mayer. MTB-Wertung: Anita Gabl, Robert Berger, Hans-Peter Grall. Ergebnisse auf [www.mountainrockers.at](http://www.mountainrockers.at). -rw/red-



Zielankunft von Alexandra Hauser

Fotos: Wörgötter/M.Werlberger

## Kletterteam Wilder Kaiser: Erfolgsmeldungen

Die neuen Miss und Master of Raiffeisen Club Rock Desaster 2017 Carina Mansour und Eric Wallner sind gekürt. Rund 500 Zuschauer bekamen Anfang Juli am Forellenteich in St. Ulrich am Pillersee spannende Duelle beim Cold Water Soloing, im KO-System an der 15 Meter hohen Wand, zu sehen. Im Finale gegen Philipp Danzl war Wallner Schnellster am Top. Das Duell Hannah Seibl und Carina Mansour ging an Mansour.

Bei den Staatsmeisterschaften in Innsbruck dominierten Matthias Erber und Andreas Aufschnaiter die Qualifikationsrunden klar, beide kamen über die Ausscheidungsrunden in das Finale. Im Kopf an Kopf Duell fiel nach 7,65 Sekunden die Entscheidung, als Aufschnaiter als erster den Auslöser drückte. -red-



Miss und Master of Rock Desaster mit Organisator Markus Kogler und TVB-GF Armin Kuen

Foto: Rolart

## JoeRASSic Beacharena am Goinger Badesee: Diamanti & Kasperski holen Meistertitel



Die Landesmeisterinnen 2017 Ria Diamanti und Krissi Kasperski vom VC St. Johann

Foto: VC St. Johann

Anlässlich der Tiroler Meisterschaften lieferten sich 26 Teams (13 Frauen/13 Männer) an den beiden Spieltagen packende Auseinandersetzungen. Der Wettergott verschonte den Goinger Badesee mit Regen und Gewittern. Lediglich gegen Ende des Frauenfinales trübte ein starker Regenguss kurzfristig die südländisch sommerliche Stimmung.

Das Team Diamanti/Kasperski vom VC St. Johann musste in den Vorrundenspielen ihre einzige Niederlage im Turnier just gegen die späteren Finalgegnerinnen Diechtler/Daxböck einstecken. Umso größer war die Freude, sich im Meisterkampf gegen das starke Duo durchsetzen zu können!

**Ergebnisse Damen:** 1. Ria Diamanti/Krissi Kasperski (Landesmeister 2017), 2. Tanja Diechtler /Stefanie Daxböck, 3. Katharina Marschbauer/Sarah Kastner, 4. Sophia Feichter/Nadja Brindlinger

**Herren:** Matthias Kaserer/Daniel Pittl (Tiroler Meister 2017), 2. Wolfgang Vögele/Daniel Gattinger, 3. Adrian Nachtwey/Christoph Taxer, 4. Johannes Kreutziger/Paul Wallinger. -red-



# Immobilienangebote der RaiffeisenBank Going

**Scheffau:**

**7 bezaubernde Wohnungen in zentraler Sonnenlage u. Liftnähe**  
ANLAGEOBJEKT - ERSTBEZUG



- 68 m<sup>2</sup> - 133 m<sup>2</sup> Wfl., ab sofort beziehbar
- hochwertige Ausstattung (Eichendielenböden, große Fensterfronten, stilvolle Bäder, etc.)
- Lift, Loggia, je 1 Kellerabteil, 1 Carport, 1 Autofreistellplatz, in unmittelbarer Skiliftnähe
- HWB 35,72

**KP. ab € 329.000,--**

**Söll:**

**Einfamilienhaus in sonniger Lage mit großzügiger Grünfläche**



- 165 m<sup>2</sup> Wfl., 1.136 m<sup>2</sup> Gfl.
- Unterteilung in Erd- und Obergeschoß, komplett nach Süd/Westen ausgerichtet
- 4 SZ, 2 Bäder, voll unterkellert, Garage
- HWB 188, fGEE 1,79

**KP. auf Anfrage**

**Ellmau:**

**Bezaubernde Penthouse-Wohnung mit schönem Kaiserblick**



- 133 m<sup>2</sup> Wfl., 3 SZ, 2 Bäder, 2 WC
- komplett möbliert, großzügiger, sehr gemütlicher Wohn-, Ess- und Kochbereich
- mit Sichtdach, Kachelofen und Zugang zum Balkon
- Diele mit integriertem Büro, Wellnessbereich mit Sauna und Jacuzzi
- Kellerabteil, Garage, 2 Autostellplätze im Carport, Gasheizung, Fußbodenheizung
- HWB 54,2 fGEE 0,83

**KP. € 695.000,--**

**Waidring:**

**ANLAGEOBJEKT – Wohn- und Geschäftshaus mitten im Dorfzentrum**



- ca. 530m<sup>2</sup> Nutzfläche, 801 m<sup>2</sup> Gesamtgrundstücksfläche
- Dach-, Ober-, Erd- und Kellergeschoß, in Massivbauweise errichtet
- besteht aus einer Privatwohnung, drei Appartements und zwei Geschäftsräumen
- HWB 170, fGEE 2,04

**KP. € 595.000,--**

**St. Ulrich a. P.:**

**Exklusives Designer-Landhaus mit Schwimmteich**



- ca. 190 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 750 m<sup>2</sup> Gfl.
- hochwertige Holzausführungen, Sichtdachstuhl, Eichenholzböden
- gemauerter Kamin, teilweise möbliert
- 3 SZ, 3 Bäder, lichtdurchfluteter Wohn-, Ess- und Kochbereich mit Designerküche
- traumhafte Dachterrasse, Sonnenterrasse, Panoramasauna
- wunderschöner Schwimmteich
- gepflegter Garten, Carport, Geräteabstellraum, Autofreistellplätze
- HWB 50,7, fGEE 1,46

**KP. auf Anfrage**

**Kirchdorf in Tirol:**

**Hochwertiges, komplett möbliertes Eck-Reihenhaus in zentraler Sonnenlage**



- 154 m<sup>2</sup> Wfl., 391 m<sup>2</sup> Gfl., beziehbar ab: Nov./Dez. 2017
- 3 SZ, 2 Bäder, offener Wohn- Ess- und Kochbereich mit Speis etc.
- voll unterkellert, Ölheizung/Fußbodenheizung/ Kachelofen/Holzherd
- ca. 70 m<sup>2</sup> Keller, Sauna, Dachterrasse, Terrasse, Garten, Carport
- Energieausweis in Arbeit

**KP. auf Anfrage**

**Scheffau:**

**Appartementanlage mit 4 Appartements und 3 exklusiven Wohnungen**



- 536 m<sup>2</sup> Gesamtwohnfläche, 682 m<sup>2</sup> Grundstücksgröße
- 4 Appartements mit je ca. 50 m<sup>2</sup>, 2 Wohnungen mit je ca. 105 m<sup>2</sup>
- 1 Penthousewohnung mit 126 m<sup>2</sup> Wfl.
- Appartements voll möbliert, Wohnungen teilmöbliert
- Als Anlegerobjekt geeignet!
- HWB 70, fGEE 0,97

**KP. auf Anfrage**

**Erpfendorf:**

**Wunderschönes Einfamilienhaus in absoluter Sonnenlage**



- 122 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 1.000 m<sup>2</sup> Grundfläche mit Schwimmteich, voll unterkellert
- komplett möbliert inkl. Kachelofen, das Dach ist komplett aus Kupfer
- attraktives Gartenhaus, Garage
- Energieausweis in Arbeit

**KP. auf Anfrage**

**Going am Wilden Kaiser:**

**Drei exklusive Chalets in wunderschöner Sonnenlage**



- 171 m<sup>2</sup> - 192 m<sup>2</sup> Wfl., Fertigstellung: ca. Sommer 2018
- 3 SZ, 3 Bäder, 3 WC, offenes Wohnen/Essen/Kochen mit hochwertiger Einbauküche und offenem Kamin, Speis, Hobby-Wellnessbereich mit Zugang zum Lichthof
- wunderbare Holzarbeiten im Innen- und Außenbereich, ausgewählte Materialien in den Bädern
- Verlegung von heimeligen Holzböden
- je 1 Carport und 1 Autofreistellplatz, voll unterkellert
- Energieausweis in Arbeit

**KP. auf Anfrage**

**NEU !!**

**St. Johann in Tirol:**

**2 Eigentumswohnungen in zentrumsnaher Toplage**

- je 68,30 m<sup>2</sup> Wfl., Baujahr 2017, Fertigstellung: Dezember 2017
- Wohnung im Erdgeschoß mit Garten und Terrasse, Wohnung im 1. Stock mit Balkon
- hochwertige Ausstattung (Eichtüren, Eichendielenböden, ansprechende sanitäre Ausstattung)
- Lift, Carport, großes Kellerabteil, Nähe Ortszentrum
- HBW 44,9; fgee 0,84

**KP. je € 319.000,--**

**RaiffeisenBank**  
**Going**

*als Immobilienmakler*



**Info: Prok. Josef Hirzinger oder Rosalinde Schreder, Tel. 05358/2078/44520**

**Obige sowie weitere interessante Immobilien per QR-Code abrufbar oder unter:**





# Reif für den Berg? Rauf ins Abenteuer...



Abstieg erfolgt über den Ludwig-Scheiber-Steig, der in wunderschöner Linienführung die steilen Westabbrüche des Kitzbüheler Horns quert und schließlich zur Bergstation der Harschbichlbahn absteigt.

## Klettersteigdaten:

Schwierigkeitsgrad: manche Stellen C/D, meist C und leichter,

Ausgangspunkt: Bergstation Harschbichlbahn

Zustieg: 20 min. Gehzeit von der Bergstation Harschbichl

Gesamtzeit: ca. 2 ½ Stunden nur mit Klettersteigausrüstung und Helm



mit spannenden Elementen. Verschiedene Seil- und Brückenkonstruktionen mitten durch die Baumwipfel geben Gelegenheit Ausdauer, Gleichgewichtssinn und Geist zu trainieren. Überflieger queren den Bergsee mit dem Flying Fox. Die Kleinsten üben sich am Miniparcours, welcher schon von Kindern ab 3 Jahren gemeistert werden kann. Ob Neuling oder Abgebrühter – werde Teil des Abenteurers...

## Harschbichlbahn Betriebszeiten im August 2017

täglich von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Der Berg wartet darauf, erobert zu werden. Er vereint Natur und Abenteuer und bietet für Groß und Klein, Mutige und Einsteiger die passende Herausforderung. Die verlängerten Betriebszeiten im August geben Gelegenheit, die Sommertage richtig auszukosten.

## Klettererlebnis an der Nordseite des Horns

Von oben sieht die Welt ganz anders aus – das können Gipfelstürmer bestätigen. Mit seinem freistehenden Gipfel ist das Kitzbüheler Horn der Aussichtsberg in den Kitzbüheler Alpen schlechthin. Kletterbegeisterte Gipfelstürmer bezwingen den Gipfel über den 2015 eröffneten Klettersteig, welcher oberhalb des Harschbichls über teils vertikale Passagen und luftigen Querungen über den Felsgrat hinauf zum Gipfel führt. Der



## Klettererlebnis auch für die Kleinsten

Der Kletterwald Hornpark bietet ein Klettererlebnis für die ganze Familie. Im Hochseilgarten an der Mittelstation warten mehrere einfache bis anspruchsvolle Parcours

**Skistar St. Johann**  
**St. Johanner Bergbahnen GmbH**  
**Hornweg 21 · 6380 St. Johann**  
**[info.stjohann@skistar.com](mailto:info.stjohann@skistar.com)**



SKISTAR  
**St. Johann**  
IN TIROL

Reif für den Berg?  
Rauf ins Abenteuer...

 **skistar.com**